生活月刊

www.lifemonthly.org
2011年3月◎第119期

贈閱



主題分享
養兒防老

三代繫情

當洪水氾濫之時

幸福不在“他”眼中

於無聲處勝有聲

現代澳洲版之
“老吾老以及人之老”

“生活月刊 與你同行”

CoverPhoto©StephenLam

編者的話

布里斯本的洪水剛剛退去，災後重建的工作才剛剛開始，2月27日發生在基督城（Christchurch）的地震又將人們關注的焦點投到了這座新西蘭第二大城市。看到電視畫面中的殘牆斷瓦，一片狼藉，失去親人的人們在傷心地哭泣，是的，“人啊，誰能知道明天會怎樣？”

在洪水、地震面前，我們看到人是何等渺小，生命是如此脆弱。儘管我們不明白，但是相信掌管世間萬物的上帝允許這災難的發生，必有祂的深意。願逝者得安息，生者得安慰，也更加盼望還沒有接受耶穌作救主的人們思索生命的真正意義，了解那白白賜給人類的救恩是為了使我們得到永活的生命。

本期的主題是養兒防老。孟子的“老吾老以及人之老”是中華文化關於孝道的深刻詮釋；而在西方社會中，《聖經》十誡中明確指出“當孝敬父母，使你的日子在耶和華你上帝（神）所賜你的地上得以長久。”（出埃及記20：12），可見不論是東、西方文化，在如何善待老人，孝敬父母方面都是異曲同工。

雖然物質上的供養是老人晚年生活的基本保障，但是兒女們親情方面的關心與呵護才是老人們最渴望得到的。曾經有一首歌曲真切地道出了老人們的心聲：“常回家看看，回家看看，哪怕幫媽媽刷刷筷子洗洗碗，老人不圖兒女為家做多大貢獻，一輩子不容易就圖個平平安安。”

感謝各位作者的全心付出，使我們能夠分享到您對世事的理解，對生活的感悟。

美睿

目錄

本期主題：養兒防老

生活特稿

當洪水氾濫之時 03
明天如何，我們真的很難知道，大雨才下了幾天，布里斯本就被淹成這樣，如果真的下40天呢？

主題分享

現代澳洲版之
“老吾老以及人之老” 05
這個注重個人感受而缺乏犧牲精神的年代，確實缺乏“老吾老”的內在動力，“以及人之老”就更不要提了。這種氛圍下的養老實在令人害怕。

養兒防老之我見 06
養老方式的變化 07
關於“孝道”的三句話和五個故事 08
三代繫情 12

見證如雲

上帝的大愛 11

世說新語

幸福不在“他”眼中 09
真正的幸福是不能描寫的，它只能體會，體會越深就越難以描寫。因為，真正的幸福不是一些事實的彙集，而是一種狀態的持續。

幸福，就這麼簡單 10

信仰探索

於無聲處勝有聲 14
《聖經》寓言 – 種樹的人 15

人世間

芒果季節思父愛 16
植樹節與國父孫中山 19
怪詩拾趣 20
認識你自己 21

生活佳片會

一個人的董事會
——電影The Board簡介 22

健康指南

淺談食物中毒 23







生活月刊 第119期2011年3月 出版Christian Life Mission Ltd. 地址3 Lyons Road，Drummoyne NSW 2047 Australia ABN 48003922352 Tel(02) 9181 2222/0419 816 666 Fax(02)9181 2223 投稿editors@lifemonthly.org 咨詢/財務/廣告admin@lifemonthly.org 網站webmaster@lifemonthly.org 網上捐款paypal@lifemonthly.org

總幹事(CEO)陳偉雄(Colman Chan) 編輯Editors雷德意、李曉蒂、張四力、倫艾薇、嚴惠來、任美睿、陳幼學、鄧爾文、劉詩勤、孫瑋、譚桑尼 封面攝影StephenLam 美術設計張亮 承印SpotPressPty.Ltd. 發行劉嘉慧 網頁黃善駒、吳悅、徐慧娟、劉詩勤

2011©版權所有/本刊所有文章、照片及插圖均保留版權。/未經本月刊書面許可，不得以任何形式轉載及翻印。/本月刊文章由作者自負文責，其立論未必與本機構及本月刊一致。/贈閱刊物，全澳發行，每期2，4000本。所需費用少部份來自廣告收入，其餘由教會及個人奉獻。

月份	主題	截稿日期	備註
4月	變與不變	3月1日	世事變遷，滄海桑田，尤其是我們所身處的信息時代，變化無處不在，但同時，在生活中有一些原則是持守不變的。有的人習慣固定，有的人期待變化，如何尋找自己的平衡點？
5月	婆媳之間	4月1日	″‘死生契闊，與子相悅；執子之手，與子偕老’的愛情誓言經歷了時間的驗證、經得起生死的磨難，却往往傾塌在婆媳之間的猜疑與裂痕上。″
6月	批評的藝術	5月1日	我們都曾經批評過別人，也被別人批評過。如何批評才能產生積極的效果？

*出版日期：每月第一個周三



當洪水泛濫之時

文/嫻子

當洪水氾濫之時之一：情勢危急
2011年01月12日 09:01

澳洲布里斯本市長紐曼(Campbell Newman)11日表示，大水已淹沒布里斯本市多達6,500座房屋，包括民宅、超級市場及商辦處所等。目前洪水衝擊市中心的商業中心區域，給該市帶來嚴重災情。

布里斯本市是昆士蘭省的首府，持續不斷的雨勢，恐怕會對昆士蘭造成更大災害。紐曼表示，如果布里斯本河潰堤的話，將會有多達14，900人受到影響。

因此，紐曼向各界呼籲：“現在情勢非常危急。必須動員所有人力及物力，盡全力防災及救災。”

紐曼說，現在大雨災情倏忽萬變，必須時時提高警覺。他已組織救難管理中心，計劃成立一個收容所，可容納約3，500人緊急避難。

以上是一段摘錄的新聞報道，全天候播放的救災頻道不停地播放洪水的鏡頭和最新的消息：汽車像一片樹葉在洪水中沉浮，房子被淹得只剩屋頂，屋頂上站著的是等待救援的人們，路標在水中只露個頭，昔日的道路現在變成了河道，交通燈在洪水中依然閃爍著，失去家園的人們的無奈，失去親人的人們的悲傷……

一片汪洋之中，我看到的是人的渺小，頭一晚還在看電視，還在聊天，像往常一樣地生活，誰能料到夜半被驚醒時，卻已是洪水滔滔？付之東流的或許是一生的積蓄，或許是半生的奮鬥。人啊，誰能知道明天會怎樣？

當洪水氾濫之時之二：溫情
2011年01月29日 08:35

水勢洶洶不可擋，連布里斯本的市中心都被水淹了。元月11日中午，老公提前回來，說公司關閉了，一問其他朋友，也都回家了，我這才意識到問題的嚴重性。去超市買東西發現麵包架子是空的，水果架子是空的，礦泉水架子是空的，罐頭架子是空的，麵粉架子也是空的，購物商場裡從來沒見過那麼冷清，很多小店都已經關門了，超市里卻排著長長的隊……

24小時及時播放的洪水新聞揪著每一個人的心，一種說不清的不舒服的氣氛籠罩著布里斯本的大街小巷。

不時有人打電話來問候我們，從雪梨，從墨爾本，從基督城，從中國，打開電腦，QQ上一串留言：“你們還好嗎？”郵箱裡好多e-mail，常來常往的朋友，多年沒有聯繫的朋友……心裡好感動，雖然有的只是短短的幾個字，雖然只是一聲問候，雖然洪水沒有淹到我們，雖然我對洪水肆虐到什麼程度並不比外人知道得多，因為我們被告知最好呆在家裡。



當洪水氾濫之時之三：水災垃圾場斷想
2011年01月30日 06:43

曾是多少人溫馨的家，霎那間變成了一堆堆垃圾，家徒四壁是水災人家最恰當的寫照，水深3米，冰箱、洗衣機、床、沙發，孩子心愛的玩具，丈夫心愛的家庭影院，太太心愛的衣服，污泥濁水浸泡之後，還有什麼可以倖免？所有的內牆也都泡爛了，於是乎，除了門口那一堆垃圾，家，只剩了外牆、屋頂和幾根柱子，不管是百萬豪宅還是百年老屋，無一例外。

聖誕晚會的笑聲還縈繞在耳際，出外渡假的行李還沒有來得及準備，卻在一霎那間失去了家園。一家老小或寄居在親朋家中，或住在救援中心的臨時居所，什麼時候才能回到自己的家？

洪水之中我看到了人的渺小，人啊，你算什麼？

“嗐，你們有話說：‘今天明天我們要往某城裡去，在那裡住一年，做買賣得利。’其實明天如何，你們自己還不知道。你們的生命是什麼呢？你們原來是一片雲霧，出現少時就不見了。你們只當說：‘主若願意，我們就可以活著，也可以作這事，或作那事。’”（《聖經》雅各書4章13-15節）

明天如何，我們真的很難知道，大雨才下了幾天，布里斯本就被淹成這樣，如果真的下40天呢？

挪亞的方舟已經初步證實被找到了，就在土耳其的亞拉臘山上。明年就是2012年，很多人都看過電影《2012》，科幻電影通常不會變成現實，可是《聖經》裡諸多的預言卻已經變成了現實，這部與挪亞方舟的故事大同小異的電影會不會變成現實呢？如果變成了現實，那你的方舟在哪裡呢？

作者來自中國 現居布里斯本

征求派發義工

生活月刊誠意邀請派發人員

墨爾本地區

派發時間:每月初將月刊送至:
1. 唐人街 Little Bourke Street
2. Burwood
3. Balwyn/Camberwell 地區

派發費用:月刊酌情提供適量車馬費。
聯絡人:Patrick 潘弟兄
電話:0422 122 787
e-mail: phwpoon@optusnet.com.au

西雪梨華人基督教會
聘請粵語堂牧師

神學畢業有粵語堂牧會經驗五年以上，兼通英語，能夠獨立處事及與同工配搭，協助牧養及推動發展福音/培訓等事工，本會會友超800名

請連同履歷寄：牧師/傳道聘任委員會主席，*Cantonese Minister Search Committee, 90 Homebush Road, Strathfield NSW 2135 Australia* 或者*wsccc@optusnet.com.au*，資料只作招聘用。

KAWAI 北岸琴舫 鋼琴學院
鋼琴演奏家和音樂教育家指導，愛心教學，雙鋼琴設備
課程內容請至
Web: yvonnepianostudio.moonfruit.com
(悉尼北區 - Gordon) Tel: 0421-848-698

好運裝修（雪梨地區）
註冊公司承接加建，商鋪，浴室翻新，瓷磚，泥水，油漆，間隔，安裝廁所及廁所管道，水電大小工程，免費估價。16年澳洲經驗，保證品質。
憑此廣告優惠
ABN:66120909177Tel:0430470728

Selina Leung 梁呂施嶺
Funeral Planner 專業喪禮策劃顧問
容許我給您多一個選擇，少一分擔憂!
一個完美細緻策劃的告別儀式
將會為家屬們帶來無限的慰藉
Galaxy Funeral Consulting Services
24小時熱線：(02) 9888 6222, 0414 688 228
地址：Suite 5.10, 32 Delhi Rd, Macquarie Park, NSW 2113
郵寄：PO Box 684, Epping, NSW 1710 Australia
傳真：(02) 9888 6555 電郵：info@selinaleung.com.au
網址：www.selinaleung.com.au (中文)
資深專業喪禮統籌 · 一站式殯儀服務

現代澳洲版之

老吾老以及人之老

文．三水

孟子的“老吾老以及人之老”[註]，是教誨，是希望，可從來只有道德約束力。以社會福利機制的形式體現孟子的理想，是兩千多年後的今天，才初步有所實現的。於是，在中國漫長的歷史中，“養兒防老”一直是社區中重要的一環。“養兒防老”的重要性，怎麼說都不過分。如果沒有這個以家庭為單位的“福利”機制，社會一定大亂。我的祖母，就是在兩個兒子--我爸爸和叔叔的供養下，高壽至九十六歲的。

我認為，“養兒防老”主要分為三個部分：
第一部分是財務上的；
第二部分是照顧生活起居方面，護理身體不好的老人家；
第三部分是親情上的關心。
傳統中國式的“養兒防老”，包括以上的全部。

首先，按照中國傳統的社會制度，養老的費用基本是由老人本身或其子女、親屬來支持的。不過現在中國，城市居民大多有退休金和部分公費醫療，許多農村居民也開始享受全民公費醫療，所以財務上的“養兒防老”，也開始出現喜人的變化。

而澳洲式的“養兒防老”與中國相比，有一定的區別。財務上的支持，通常由社會福利制度做出。部分澳洲老人家能夠自己支付養老所需，既不需要向政府申請養老金(Age Pension)，也不需要子女負擔退休費；而收入和財產低於一定標準的老人可以享受政府全額養老金，同樣也不用子女負擔退休費用。所以目前澳洲絕大部分的老人們，只要生活節儉，理財稍微有方，就做到了能夠財務獨立，享受比單純依賴子女供養更有尊嚴的退休生活的。

至於第二部分，生活起居方面的照顧，與中國不同的是，澳洲政府也提供了相當大的支援。退休階段的人士，身體多少都會有點問題的，嚴重的就要人照顧了。隨著人口老齡化時代的到來，這是一個無法迴避的挑戰。在澳洲，有政府資助的為老人家而設的上門服務，可以上門做家務，幫忙買菜，帶去看醫生等等，每週只要低廉的費用，是大部分退休人士都能負擔的。我認為大部分人，除非病重一定要住院，以這樣的在家養老方式為佳。因為住自己家，與去老人院相比，有更多的自由和尊嚴。而且，子孫來探望也比在通常“集體宿舍”模式的老人院，方便得很多。

像我們前鄰居歐文夫婦那樣，去教會辦的養老村，村裏有護士值班，有什麼事按鈴就過來，但他們可以住在自己的連體別墅裏，跟住自己家裏區別不大，挺好的。不過這要有中等以上的財力才行，況且，好的養老村也很缺。

生活自理不了的老人家，去養老院當然是一個







選擇。但養老院能提供的主要就是生理上的護理，無法提供親情和情感上的照顧。如果老人家已經嚴重癡呆，倒也可以。如果智力正常的，挑戰就大點，特別是華人，由於傳統的孝道文化，若離開家人，住在養老院，老人家就會覺得被子女遺棄，在悲哀中度過餘生，實在可憐。在澳洲我聽說一位華人老人家，非常不樂意去老人院，但親屬因種種原因，送他去老人院，結果他本來身體並無大礙的，在老人院不到一年就去世了。鮮明對比的是，同一個老人院裏，有一對西人夫婦，就覺得開心的很。

我自己在國內的祖母，情形也很相似，她九十五歲才被送去老人院，我們在國外鞭長莫及，結果她幾個月就去世了。所以我對老人院，真是恐懼莫名，雖然理智上我知道老人院有其對社會的積極意義，畢竟各家的情況不盡相同，但親人在其中過早去世的切膚之痛，實在揮之不去。況且，即使我不感情用事，設身處地想一下，如果叫我再過定時起床、定時吃飯、定時洗澡、按規定穿衣的集體生活，我也受不了。孔子曰：“己所不欲，勿施於人。”送華人老人家去養老院，實在應該慎之又慎，一定要本人願意才可以實行。

澳洲政府已經在財務上支付養老金和公費醫療，也資助低廉的上門家政服務，事實上已經把大部分養老的負擔，幫子女們承擔了，子女只要提供親情和情感上的支援，這裏的養老生活，可以說完美了。而在養老的過程中，最重要卻最容易被忽略的，偏偏是來自子女的對老人家的親情和情感支持，這是任何政府、社區服務、教會都不能替代的。

移民過來的老人家，通常英語不好，融入社會的困難就大些，對子女支援的需要就更大。可現實是，總體來說很難說做得很好。據報導，在澳的華人老人家，有不少人並不開心。考慮到澳洲良好的福利和醫療條件，做得不夠的應該就是在親情和情感支援上，兒女們有可以改進的地方。即使在主流社區也不見得好。

我太太在工作之餘，有做義工，打電話給獨居的老人家，每次視情況兩分鐘到十來分鐘不等，主要是陪老人家聊天解悶，也防止他/她有事情都沒有人知道。我太太常給一位老人家打電話，我起初以為她沒有子女，我太太關心她實在是很應該的，所以我對太太很支持。後來才知道這位老人家有兩個女兒，健康且快樂著，一個還在本市，就是一年到頭不理她而已。唉！每當想起來我就胸悶：是什麼可以讓人如此自私，讓別人來做自己的事，還可以無動於衷呢？而且，別人是代替不了自己的兒女在父母心中地位的。我知道真相後對太太的義工工作更支持，因為我明白，有不孝子女的老人家，心會比沒有子女的更痛。

也許有人會把這種現象歸結到西方社會以個人為中心的文化特徵，親情淡薄是必然的，不足為奇。我原來也是這樣認為的。直到兩年前的母親節在教會聽師母講道時，我這個誤解才徹底被顛覆了。我們的教會是英文的，所以牧師、師母是西人。那天，師母說起她的家人，她外婆和外公原來是自己住的，畢竟兒女都成家立業了。她外婆伺候患病的外公，直至他去世，便成獨居了，然後她也得了重病，於是師母的媽媽就把外婆接回家來伺候她，讓她有尊嚴地度過人生的最後日子，這對當時尚年幼的師母影響很深。誰說西方社會就親情淡薄呢？關鍵是師母一家幾代是基督徒，聽的是主耶穌的言傳身教，不是什麼“主流文化”。主耶穌不僅要信徒“尊敬和照顧父母”，還身體力行，在十字架上的劇痛中，安排門徒照顧母親（《約翰福音19：26-27）。那天師母講的什麼主題我倒早忘了，但她說的這個親身經歷，卻深深地印在了我的腦海中。

說實在的，“老吾老”不如“幼吾幼”容易；照顧一個老人家，雖然跟照顧一個小孩子做的事情差不多，但肯定照顧小孩子更令人愉悅。這個注重個人感受而缺乏犧牲精神的年代，確實缺乏“老吾老”的內在動力，“以及人之老”就更不要提了。在這種氛圍下的養老實在令人害怕。

不過，主耶穌在十字架上的犧牲，和三天後的復活，奇妙而完美地解決了人類社會的難題。有主耶穌救恩的養老，就不是等死，而是“等永生”，等待新天新地裏換一個全新的完美軀體。養老的過程，也因為上帝的眷顧，和子女的血液裏流著主耶穌的犧牲精神，而無所缺乏。

我們現在如日中天，光芒四射，我們的父母，不也曾經這樣嗎？我們的兒女，也將這樣，並且更好。那時，我們就快要養老了。一想到自己也會老，我就不禁想著主耶穌，那是我們一切一切最美好的盼望！

作者來自中國 現居雪梨

註釋：“老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼。”出自《孟子·梁惠王上》，即尊敬自己的父母長輩，從而推廣到尊敬所有人的父母長輩；愛護自己的孩子，從而推廣到愛護所有人的孩子。



養兒防老之我見

文/黃邁勵

養兒防老是中國的傳統說法。中國的古社會，沒有社會福利，沒有退休金，唯有養兒育女，在自己年老體弱、失去勞動力時可以依靠兒女，那時候老人是不是有好的晚年全靠兒女是不是孝敬父母和兒女是不是有好的經濟條件而定。那時候的人都把兒女看成是自己的私有財產，所以認為生育越多越有福氣。但是現在隨著時間的遷移，“養兒防老”這一鄉土中國的倫理基石，已經在時代變遷中悄然的發生變化，再要有“養兒防老”的思想恐怕是靠不住了，養兒育女已是我們對社會應盡的責任。

中國從70年代後期開始實施獨生子女政策，每一個家庭只能生育一個小孩，這意味著等小孩長大後，一個人要照顧二個老人。嚴格執行獨生子女政策的上海，第一代獨生子女的父母已經開始步入老年，這一代的年青人與自己多兒多女的父母不同，一個子女將承擔贍養父母的責任。未來，越來越多的家庭將出現4個老人，一對夫婦和一個孩子的結構。從以前的多子女養少數老人變成少子女養多位老人，孩子們的壓力已不是自己的能力所能承擔。

社會經濟的發展，人口遷徙，世界成了地球村，許多上海的年青人離開上海，去了外地工作，到海外留學，去了世界各國……許多農村的年青人紛紛到上海、北京等大城市打工謀生和上學，不能奉孝於年邁的父母身邊。很多家裡只留下了老人，空巢老人的數量越來越多，養兒防老的傳統已難以維持，養了兒難能防老啊！

中國老齡科學研究中心調查顯示，全國城市地區有近一半的老人沒有子女相伴，而農村“空巢”老人的比重也佔到四成。中國60歲以上的老年人口已超過1.5億，佔全國總人口的11%，今後還將以年均800萬人的規模遞增，中國正跑步進入老齡化社會。養老院的數量是遠遠不夠的，近年來北京、天津、上海等一些大城市已經開始居家養老試點。

我看到澳洲的大多老人都是居家養老的。在澳洲，二戰後的大批新生兒也開始進入老齡，老人佔人口的比例在升高，社會人口趨向老齡化，所以會有獎勵生育孩子的政策，每年會有大批移民，會有照顧老人的政策方法。澳洲人的兒女們長大後大都離開父母，成年兒女與父母同住是非常少的，很多年青人也會離開澳洲去其他國家工作。澳洲人很少有在自己年老時要依靠兒女的思想，他們年老時的生活大多都依靠退休金和養老金。

我居住的街道就有一對90歲以上的的老夫婦，每兩周有社會福利部門安排的人來做清潔工作，我的護士小姐的鄰居常常幫他們買東西，這就是居家養老。也有老得實在不能生活自理了，只好去養老院生活。我去過澳洲的養老院，一個老人在自己已經不能自理生活後還能有這樣安逸生活是很好了，但是雖然養老院有吃有住有文藝節目，老人們有時侯還是會感到寂寞，老人不只需要生活上的照顧和關心，還需要親情，我看到他們最快樂的就是子女來看望的時候，他們都笑得這樣開心。

我的朋友送我《父母恩》短片，我看後很有感受。我們都是父母的兒女，我們也是父母。自從有了兒女，總是會對兒女有許多的期望，他們是我們生命的延續，我們總是給他們最好的祝福，盡我們最大的能力照顧他們，愛他們，希望他們身體健康，學習優秀，長大後有好的工作，有美滿的婚姻和家庭，這是父母心。有人說這是可憐天下父母心，可我說這是父母恩。

我們在澳洲的同胞，能夠把父母從中國接到澳洲來同住的是有，但是為數不多，因為各個家庭各人能力情況不一，移民是太不容易了。相隔遙遠的幾千里路程，不能夠天天奉孝照顧父母，只能儘量多回去看望父母，回去後送給父母一份愛的親情，幫助他們做一些他們做不了的事，更多的時候將這種愛放在在祈禱中。

我們一天天地走向老年，慢慢變老，每一個人都有年老的時候，有一天我們也要思想怎麼安度晚年。“養兒防老”是靠不住了，有人說養房防老吧！也有說好好理財……我想最重要的是仰望上帝，祂是創造天地萬物大能的神，掌管宇宙天地，祂是創造我們的，祂滿有慈愛，是我們生命的主宰，一定會看顧我們年老的時侯，這是從天父那裡來的恩典和福份。

“敬畏耶和華（注：上帝）心存謙卑，就得富有、尊榮、生命為賞賜。”（《聖經》箴言22：4）

作者來自中國 現居布里斯本

養老方式的變化

文/啟之

養兒防老是中國人的傳統家庭觀念。但時至今日，這一觀念卻正在被轉變。

據中國“養老主要靠什麼？”的調查中顯示：
有58.7%的人表示是靠自己的養老金和退休工資；
有21%的人表示是自己的存款；
還有14.6%的人是靠購買的養老保險；
僅有0.9%的人明確表示會靠兒女。

有人建議，從就業子女每個月工資的3%存入銀行給父母養老用。目前多數老年人家庭仍屬多子女家庭，老人們對女兒的依賴更為強烈。他們普遍反映，雖然有兒有女，但在生活照料和精神慰藉上，則更多地依賴於女兒，有女兒家庭的老人對生活的滿意度也更高。

進一步的調查顯示，認為比較合適的養老方式是自己和社會保障兩者組合這種方式，持這個態度的受訪者比例為41.8%，其次是子女贍養和社會保障相結合這種方式，比例為26.6%，完全依靠社會保障排列第三，比例為6.5%。



在日常對老人的探望次數上或是生病期間對老人的服侍和陪伴上，來自女兒的孝敬更多些。與兒子相比，女兒也更容易與父母溝通。有的老人認為，“養兒防老”這句話，從古到今一直都在沿用，可是到了今天，誰還能真正為老年人考慮呢？我覺得，老年人應該獨立，思想應該活一活了，不能再受過去那套“養兒防老”的思想束縛了。我認為，不管是養男還是養女，孝順最重要。正如《聖經》出埃及記20：12說：“當孝敬父母，使你的日子，在耶和華你上帝所賜你的地上，得以長久。”

贍養老人是我們每個人應盡的義務，而且也是中國人的傳統美德，沒有必要區分是男還是女。社會進步了，都提倡男女平等，其實說“養兒防老”已經不適應這個時代了。“生兒就比閨女強，嫁出去的姑娘不養娘”這樣的俗語，已在逐漸地退出歷史舞臺。

敬老、愛老、助老是中華民族由來已久的人倫道德的基礎，蘊含著我們民族的高尚情操和傳統美德，是我們先輩傳承下來的一筆寶貴的精神財富。在中華民族的歷史上，孝敬父母從來是上合天理，下合人倫的事情。孝子受到人們的特別尊重，不孝之人遭到社會輿論的譴責。養親是子女對父母的最基本義務，是基於人的報恩觀念而產生的。現在的年青人生活壓力太大，而且孩子們都有自己的事情，所以如果自己身體差了，就會住到養老機構去。這種想法也代表了很大一部分中國家長的心聲。

過去中國人講究養兒防老，一是因為那時候中國人的平均年齡只有70歲左右，一個人60歲退休，只有十年左右的養老時間。那時候家裡的子女也多，至少有二、三個，兒女們可以共同承擔老人的養老生活。而現在，人們的壽命普遍增長，能達到80歲，甚至90歲，這樣就延長了養老時間。與此同時，每家只有一個孩子，形成了421的結構，一對夫婦要管四個老人和一個孩子，所以養兒防老成為一種幾乎不可能實現的養老模式。澳洲的壯約翰教授，喜歡別人叫他“老壯”。他今年65歲，目前在北京的六所大學擔任客座教授。老壯的養老觀有著典型的西方人的特點。他有一個國際化的大家庭，四個孩子，兩個在美國，一個在日本，還有一個在澳洲。與喜歡每天兒孫繞膝的中國人不同，他十年才跟孩子們聚一次。在他看來，孩子們長大後要學會獨立，他也有自己的生活，所以不需要每天住在一起。等他年紀大之後，他會選擇居家養老或者社區養老。澳洲的老人們除了會選擇社區養老，還會選擇居家養老，夫婦倆即使沒有兒女在身旁也會過得很開心。

有一對喜歡旅行的老夫婦，每年都會安排下一年的旅行計劃，退休16年來，他們已經去過二十幾個國家了。他們認為：雖然自己從原來的工作崗位退休了，但是又開始了一項新的工作，那就是享受人生，享受與對方在一起的美好時光。而他們的兒女都在不同的地方，只有聖誕節的時候全家人才會聚在一起。澳洲的養老方式凸顯了東西方文化的不同，“西方文化是夫妻文化，他們的代溝差距很大。他們不喜歡跟孩子住在一起。而中國的文化是父子文化，希望三代甚至四代同堂。”對於澳洲這種新型的社區養老模式，我認為很值得借鑒，“老年人是很矛盾的，一方面他喜歡清靜，另一方面又害怕孤獨。如果他住進了傳統的養老機構，就覺得一旦去了養老院，就與社會隔離了，好像是去等死一樣。澳洲的這種社區養老方式，可以讓老人擁有獨立的空間，又可以讓老人參與社區裡的活動，非常符合老人的需求。這也是未來養老機構的一種發展前景。”

作者來自中國　現居雪梨

Family Medicine
Dr John Wong (English speaking only)
FIRSTCARE MEDICAL CENTRE
14A/100 THEPARKWAY BRADBURY 2560
TEL:(02)46265007

CROSSWAY 中文堂
墨爾本Crossway浸信會
亞洲事工中文堂誠聘以下傳道
門徒培訓牧者（三天制）
·須操流利普通話及粵語，能以英語溝通及開會更佳
·認可神學院畢業，至少擁有神學學士
有意者请电邮简历:
AsianMinistryEnquiry@crossway.org.au
截止日期: 28/02/11
2 Vision Drive,Burwood East Vic 3151
T:9886 3700　F:9886 3711

刊登廣告事項每月10日截稿
請與陳偉雄（ColmanChan）聯絡
電話：(02)91812222
0419816666
傳真：(02)91812223
電郵：Colman@lifemonthly.org

單位尺寸	每期費用
1個單位8×3cm	$60.50
2個單位8×6cm	$121.00
3個單位8×9cm	$181.50

本月刊由澳洲稅局特許免除GST

聖經播讀器
學習聖經的好幫手
聯繫人：徐姊妹
電話:0404796488
電郵 ：breadoflife333@yahoo.com.hk


雪梨華人長老會
Chinese Presbyterian Church
Corner of Crown & Albion Streets, Surry Hills, NSW 2010
Phone: (61-2) 9331 4459
Fax: (61-2) 9360 6020
Email: info@cpc.org.au
Website: www.cpc.org.au
誠邀參加主日崇拜
上午九時　家庭英語崇拜(+青少年小組)
上午九時　國語崇拜
上午十時三十分　粵語崇拜
中午十二時　英、粵語崇拜
下午五時　英語崇拜
教會長期設有以下活動
上午九時/十時三十分　兒童主日學
下午一時三十分至四時　語文學校(國、粵語)(附設各種興趣班)
會正：蔡心平牧師 0408 516 606 DavidTsai@cpc.org.au
教牧團：麥伯全牧師 0415 662 550 JoshuaMak@cpc.org.au
陳靈光長老 0433 370 271 ChrisChan@cpc.org.au
蔡小麗姊妹 0414 672 188 DorothyChoi@cpc.org.au

關於“孝道”的三句話和五個故事

文/孔令振

有關孝道的部分格言和警句

三句話

(一) 百善孝為先。

(二) 在家孝敬父母，出嫁後要孝敬公婆。

(三) 養兒方知父母恩。

孝心既無，公德何存？
妻賢夫禍少，子孝父心寬。
孝是中華民族的優良傳統，孝是做人應盡的本分。
關愛老人，子女是第一責任人。
百孝不如一順。
為善最樂，為惡難逃。羊有跪乳之恩，鴉有反哺之義。孝順還生孝順子，忤逆還生忤逆兒。

五個故事

(一) 孝敬雙方父母的故事

北京市朝陽門外有一個“百腦匯”(是專營電腦，電器及配件的商場)，在三樓，有一家山東汶上老鄉開的鋪面。東主每年春節都要和妻子開車回山東老家過年，看望父母及鄉親。每年的正月十五元宵節，他則開車到河北承德看望自己的岳父岳母。不但如此，由於岳父身體欠佳，他幫助其內弟在承德開了一家和他同樣的電器材料商店，使岳父一家的生活有了著落。

(二) 阻斷親情的故事

廣東省珠海某工廠有一位司機，老家住新會縣農村，父親種甘蔗十分辛苦。這位司機有姐弟七人，上面有六個姐姐，唯獨他這個老七是個男孩。他結婚後，又生了一個男孩。可想而知，孩子的爺爺奶奶是多麼高興。可是，當孩子的爺爺奶奶穿上進城省親的衣服，提著送給孫子及兒媳的禮物來到珠海兒孫的家中時，孩子的姥姥(外祖母)卻將孩子抱走到遠處藏了起來，竟不讓孩子的爺爺奶奶看上一眼。這是常人很難理解的，但卻是真人真事。親家如此阻斷祖孫親情，不知正反損兒孫對長者之孝道。

(三) 山藥沾白糖的故事

古時候有一個人在其妻子的慫恿下，虐待自己瘦弱多病的生身老母親，並且毫無人性地盼其早死。鄰居們看在眼裡十分氣憤! 不知如何勸解，其中一智者招呼其人，授以“秘方”，讓其人服侍其母，每天用山藥沾著白糖當飯吃，稱吃到第一百天就會自然死亡。其人得到該“秘方”後，專程去購買了許多的山藥和白糖，將山藥蒸熟後勸其母沾著白糖每天食用。結果，僅僅吃了二十幾天，老太太吃得又白又胖，體質有明顯好轉。其人開始有些奇怪，後來慢慢悟出一個道理：這是眾人眼見自己不孝，故意授以所謂“秘方”教訓自己，令其醒悟。至此，他痛改前非，轉而非常地孝敬自己的母親，眾人也轉變了對其人的看法。

(四) 錫元寶的故事

古時一位老先生，育成了三個兒子，並且各自都成了家。但是等到老先生年老體弱，不能幹活時，三個兒子卻都不願意養他。村裡想了一個辦法，讓三個兒子輪流奉養老人，每家住一個月。結果，三個兒子都嫌時間太長，自己吃好的，剩湯剩飯給老人吃。老人的親朋好友看不慣，想辦法給老人打製了幾個用錫做的元寶，為防止氧化變黑，讓老人每天都要擦拭擦拭。三個兒子及兒媳看在眼裡，誤以為老人還有貴重財產銀元寶，變得十分孝順，好吃好喝地服侍老人，一個比一個孝敬。到了老人過世的時候，發現那是空殼的錫製品，白白歡喜了一場，但也受到了教育：虐待老人，觸犯眾怒；孝敬老人，人人讚賞。

(五) 老子、兒子、孫子的故事

從前北方山區住著一戶人家，老少三輩。兒子及兒媳嫌其老子在家光吃飯不能幹活了，商量著一個辦法。到了晚上，他們將老子裝入麻袋，捆上繩子，由兒子背到山上去餵狼，後面跟著孫子。將老子放到山腰之後，兒子要孫子一起回去。孫子說：“咱家的麻袋還沒有拿回來呢!”兒子說：“麻袋不要了!”，孫子卻說：“別不要了! 這個麻袋我要留著，等你老了的時候，我還用得著呀!”兒子聽後，痛哭流涕，趕快解開麻袋，放老子出來，扶回家去，好吃好喝地對待，改掉了以往厭惡和摒棄老人的惡念。

家家有老人，人人都會老，善待老人，善待自己!

寫於2010年秋
作者來自中國 現居布里斯本

幸福不在“他”眼中

文/王濤



一位作家曾說過：幸福是一個謎，你讓1000個人來回答，就會有1000種答案。

不過，萬變不離其宗，依我看，幸福是一種感覺，這種感覺使人心情舒暢，甜蜜快樂。美國的埃裡希•弗羅姆（Erich Fromm）給幸福下了這樣一個定義：“幸福與愉快在性質上沒有什麼區別，它與愉快不同的是：愉快只涉及某種單一行動，而幸福是某種持續和一體化的快感。人類獲得了幸福，也就意味著找到了回答人類生存問題的答案。”

追求幸福不等於追求財富，因為幸福是一種感覺或感受，你有萬貫家財，但你可能不滿足，認為錢太少而致苦惱。我的財產不多，卻認為十分富有，因而笑口常開。世人往往把財富當成幸福源泉，窮追不捨，這是缺乏對幸福真正意義上的理解。有些人不擇手段，攫取不義之財，而不義之財帶給人的歡樂和幸福，往往是短暫和有限的。由於“物苦不知足，得隴又望蜀”[註]，往往使人陷入無窮無盡的煩惱和憂愁之中。一些人以身試法，受到法律的懲罰，結果想得到的不但沒有得到，而且把現有的也失去了。

幸福與人的心態密切相關。同樣的一桶水，在我們的日常生活中，其價值微不足道，這桶水可洗一件衣服，可澆幾盆花。它帶給你的快樂與幸福，是可以忽略不計的。但當你在一望無際的沙漠中，焦渴難忍，忽然得到一桶水，我想你會欣喜萬分，那桶水給你帶來的幸福也許永遠忘不掉。同樣的一桶水，在不同的情況下，卻給人以天壤之別的感受，這大概與人的心態有關。人在沙漠中，由於焦渴難忍的心態，使人對水產生了十分強烈的需要，這時有了水，充分滿足了人的需要，而使人產生了極大的幸福感；而人在不渴的時候，水是可以隨便浪費掉的，這與人的不渴心態有關。

據說，朱元璋當年落魄的時候，乞來一碗豆腐湯，上面漂著幾片菜葉，他喝下去後，感覺味道好極了。朱元璋問：“這是什麼湯？”對方說：“這是‘翡翠白玉湯’。”後來，朱元璋當了皇帝，好東西吃膩了，忽然想起了當年的“翡翠白玉湯”，可儘管禦廚很賣力地做出了湯，但朱元璋無論如何也品不到當年的“感覺好極了”的滋味了。朱元璋落魄時的饑渴不在了，當年那喝湯的感受也就不復存在了。

幸福是一種追求的過程。人的幸福感取決於目標實現值與期望值的比較，與目標的實現值成正比，和期望值成反比。因而人要獲得幸福，必須確立符合自己實際的人生目標，不可盲目樹立所謂的遠大目標，否則，由於目標難以實現，而使自己陷於不滿和痛苦中不能自拔。事實上，人往往把自己的著眼點放在所謂的人生目標上，而實現目標帶給人的歡樂和幸福是短暫的，不能持久，真正持久的是人追求目標的過程。因此，我們大可不必為目標所累而患得患失，只要我們時刻保持一種追求，保持一種積極向上的人生態度也就夠了。

正如盧梭（Jean-Jacques Rousseau）所說：“真正的幸福是不能描寫的，它只能體會，體會越深就越難以描寫。因為，真正的幸福不是一些事實的彙集，而是一種狀態的持續。”幸福不是給別人看的，重要的是自己心中充滿快樂的陽光，也就是說，幸福掌握在自己手中，而不是在別人眼中。

作者現居中國

註釋：唐代李白《古風之二三》，形容人得寸進尺，貪得無厭。

築閣建築工作室 corner-s architectural workshop

'we create architecture in harmony with your desires.'

- 房屋設計，加建，翻新及商舖設計
- 平面及商標設計
- 持牌建築師代辦 Council DA 申請

Mobile: 0431 083 906 Email: corner-s@mail.com
Website: www.corner-s.com.au

鋼琴調音

42年經驗臺灣調音師，美國鋼琴技師協會會員，調音，修理，代客選琴

Jesse 周Mobile：0419386868Tel：94888618

順福駕駛(悉尼地區)

‘教人開車行順路，領人蒙福得真道’。誠信專業RTA華人教練，二十年駕駛經驗，耐心實鐘，主內、學生及大陸人仕特惠。國、英語教授。0450396269，(02)98691681，email:VZ8858@yahoo.com.au

基督教 雪梨靈糧堂
誠徵 傳道及行政同工

雪梨靈糧堂誠徵擁有永居身份，並具有牧養與教導恩賜及經驗的傳道同工(不一定需要正式神學學歷及經歷)，以及熟悉*Microsoft office(Word, Power Point, Excel)*的行政同工。

有意者請將履歷、學經歷證明影本、牧者推薦函寄至：
2A Holden St., Ashfield NSW 2131, Australia
或e-mail至 blcc_office@yahoo.com.au或電洽(02)97168055。

welcome

台福基督教會
Evangelical Formosan Church

墨爾本台福 5 Havelock St. **Burwood**
周日10:30am 台語聚會 (每月第三週英語聚會)
洪牧師 (03) 9889 8236

雪梨台福 26 Horsley Ave. **Willoughby**
周日10:00am 華語聚會 2:30pm 英語聚會
陳牧師 (02) 9904 7968

愛平台福 2 George St. **Epping**
周日10:00am 華語聚會
柯牧師 (02) 9617 1077

東雪梨台福 829 Anzac Pde. **Maroubra**
周六 2:00pm 華語聚會
邵傳道 0416 221 668

Burwood台福 45 Belmore St. **Burwood**
週四 7:30pm 華語聚會
許牧師 0414 521 514 **陳牧師** (02) 9904 7968

金時物理治療針灸康復中心
黃維綱 Tai Huynh 物理治療師
Bach Appl. Sci. Physio. (S.A.), M.A.P.A
星期一、三、五 上午十時至下午二時
星期二、四 下午二時至六時
電話(02) 9787 1233 / 0403 082 158
Shop 14/15-21 Ninth Avenue, Campsie 2194

Flower theme 花儷軒 Debbie So 主理

網上訂購 www.flowertheme.com.au
訂購專線 1300 886 992

Chinese Christian Church
雪梨華人基督教會
MilsonsPoint
雪梨華人
基督教會
誠聘主任牧師

MilsonsPoint雪梨華人基督教會為一歷史悠久非宗派華人教會。設英粵國雙語共五堂崇拜，另分堂設英、國語崇拜。

誠聘主任牧師於2011年5月就職。需操流利英語及普通話，能粵語會話(流利者佳)，富異象領導者，具牧養華人教會經驗。

查詢及履歷請致psc@cccmilsonspoint.org 或聯絡高尚忠長老(61294168623).
教會網頁www.cccmilsonspoint.org

髮城美容中心

特修眉型設計男女髮型
CatherineYat
易卿
Shop1/181 Burwood Rd
Burwood NSW 2134
電話:(02)97155588/0411128628
歡迎光臨，敬請預約
上帝關愛你的身體和靈魂，
就是你的頭髮也被祂數過了。

智者理财 為您投資 有盈利 才收費
www.perspective.net.au
Perspective Financial Planners Pty Ltd
因爲耶和華賜人智慧，知識和聰明，都由他口而出。箴言 2:6
E-mail:stephen@perspective.net.au
Mobile: 0417 236 139
Phone: 02 8263 0208
Fax: 02 9283 7773
Suite 903, 370 Pitt Street Sydney NSW 2000
Authorised representative of Lifespan Financial Planning Pty Ltd AFSL No.229892

幸福，就這麼簡單

文/梁紅星

影片《求求你表揚我》中的主人公楊紅旗有一段對白，這樣說道：幸福就是，我餓了，你手裡拿著個肉包子，我沒有，你就比我幸福……我想去茅房，就一個坑，你蹲那兒了，你就比我幸福！

究竟什麼是幸福吶？

曾有網友在我的博客上留言：幸福就是幸福，用不著過多地去矯情。幸福就是當你晚歸時，有人在遠方守望著你、等著你；幸福就是你累了，有副肩膀遞過來讓你能倚靠著；幸福就是你睏了，有個人在你脖子後面放上一副枕頭；生病的時候，有個人為你倒上一杯熱水，攙扶著你把藥片服下……這就是你的幸福。

是呵，幸福就是幸福。

愛著一個人，你是幸福的。被一個人愛著，你也是幸福的；牽掛著一個人，你是幸福的。被人牽掛著，你也是幸福的……

當你想告別單身了，世間就有一個她，你找到了她，你就是幸福的；有了她，無論是否每天偎在你身旁，只要你能偷隙想起她，就會讓你覺得這世上只有你最幸福。即便將來有一個包子，你餓著，看著她吃下去；有一個茅坑，你忍著，讓她先上，你便把幸福都給了她……這樣，你們就都是幸福的人了。

當你喜歡的一個人摟著你的脖子，俯在你的耳邊輕輕地對你說“我愛你”，你就是幸福的。

當和你愛的人牽手走進結婚殿堂的時候，你們就是幸福的。

當有一天，你用雙手捧著隆起的大肚子，蹣跚地走在馬路上，行人在望著你的時候，你會覺得你是最幸福的人。

當你躺在產床上，聽到來自於你生命裡的第一聲啼哭，你就是幸福的；當你聽到孩子咿咿呀呀第一次叫你“爸爸”或者“媽媽”的時候，你是幸福的。

當你看到孩子因邁出第一步摔倒在地而嚎啕大哭時，儘管你的眼裡噙滿了淚花，我能猜想到你也是幸福的……

某一天，當你不經意間發現自己慢慢地變老了，而你的父母還健在，你就是世上最幸福的人。

當你不經意間發現自己老了，依舊有個人牽著你的手一起走，你就是這世上最幸福的人了。

其實，幸福真的就這麼簡單。

因為每個人的價值觀、世界觀的不同，致使每一個人對幸福的理解是不同的。同樣，對同一個人而言，在不同時期或不同的環境中對幸福的理解也不盡相同……但我以為，幸福是春天裡大地的嫩綠，是夏日裡一縷和旭的涼風，是秋天裡豐碩的收穫，是冬日裡滿世界的銀裝素裹……

作者現居中國



上帝的大愛



文/蒙恩人

我出生在美麗的東帝汶島（EAST TIMOR），生長在小康之家，生活無憂無慮。直到十三歲那年，身體一向虛弱的母親，在生產妹妹時，不幸離世，撇下了父親及我們八個兄弟姊妹。因為弟妹幼小，我身為大姐，就擔負起所有的家務與父親相依為命，把弟妹們撫養成人。

我在廿一歲那年出嫁，父親用了多年的儲蓄，為我預備豐盛的嫁妝。婚後一年，我們有了一個女兒。原以為從此可以幸福安定地過日子，不料半年後，東帝汶的內戰暴發，逼得我及女兒不得不離開丈夫，渡洋逃難到人地生疏的澳洲。

1975年9月2日，我們140多人冒險乘著超載兩倍的小漁船開往澳洲。在船上的頭一個晚上，女兒因為長牙，發高燒，並且嚴重腹瀉，當晚就夭折。我當時非常傷心，因為丈夫又不在身邊，感覺更加失落。兩天後，我們以難民的身份抵達達爾文，之後，又來到墨爾本，政府安排我們住在招待所。那時有教會的人來探望我們，每個禮拜天來教導我們讀《聖經》、禱告、唱詩，可是因為我只會客家話不懂其他語言，又是一個佛教徒，再加上心情不好，所以不太領他們的情。雖然如此，他們沒有因此就放棄我，仍然每個禮拜天來探訪我。

我因為思念丈夫，又不敢把女兒過世之事告之，只好每日以淚洗臉。而家人的來信又惡訊連連，許多親人包括弟弟們被印尼軍人逮捕準備槍斃，接著父親又患病離世。我得到這些壞消息，整個人陷入極度的沮喪中，也因此影響了我的健康。那時我在一家製衣廠工作，壓力大，加上語言不通被人欺負；在種種的打擊下，我終於支援不住病倒了。我覺得人生已沒有了盼望，還好這時教會的人來看望我，及時用上帝的話語安慰我。我那時並不認識上帝，但是我知道我需要祂的幫助，所以向祂禱告。神也真的聽了我的祈求，弟弟們兩次被捕，兩次都安全得到釋放。我深信這是上帝特別的看顧保守。後來，上帝也帶領我的家人及丈夫，逃離戰亂的東帝汶，來到澳洲這塊安樂土，使我們一家人可以再一次的相聚，一切都是出於上帝的憐憫與恩典。

我初信耶穌時，信心軟弱，動機不正，只為了求耶穌的幫助。就是受洗後，仍然自我為中心，並不真正認識上帝。後來逐漸明白上帝的話語，信心得到堅固，開始對上帝有真正的信靠。信耶穌至今，經歷了三次的手術。第一次，是盲腸炎，那時信心微小，不曉得依靠上帝，非常的懼怕，但是也看見上帝的眷顧，一切順利。第二次，身上生了一個瘤，需要開刀取掉。這一次，我心中不害怕，因為我知道上帝掌管我的生命。在手術中，沒有痛楚，也不用留醫。第三次，作了切除子宮的手術。我經歷了上帝賜人意外的平安，所以康復得非常快，也不覺得有甚麼疼痛。從逃難、患病至今，雖然多次經過了死蔭的幽谷，但是都有耶穌的眷顧與保守。為了報答上帝在我及我家人身上的大恩大愛，我願我全家歸主耶穌、愛主耶穌、事奉主耶穌、一生榮耀主耶穌的名！

作者來自東帝汶 現居墨爾本

基督教“彩虹人生”福音節目

廣播時間

2CR (粵) 週三 8:30pm 週四 4:00pm
2AC (國) 週四 2:30pm 週五 8:00pm
(粵) 週四 3:00pm 週六 7:30pm

基督教彩虹福音事工

網址: www.rgm org.au
地址: PO Box 6099 North Ryde NSW 2113

我們是一個非謀利的福音機構，我們的異象，
是藉傳媒和同胞分享 主耶穌的好消息，懇請以禱告和奉獻支持。
WESTPAC銀行賬戶名稱 RGM
賬戶編號 BSB 032289 A/C NO.391554

典雅油漆
追求卓越色彩設計質量保證
免費報價合理收費
歡迎預約：主內老朱0412956409

悉尼南區 **新生浸信會**
國語崇拜 逢星期日下午 5 時正
63 Willison Rd., (Durham St 入口) Carlton

徵求敬拜隊員及樂手

爲新生浸信會本年度音樂佈道會徵求敬拜隊員及樂手。
應徵者須接受福音派信仰，具團隊精神，願意與本堂隊員一同成長。
必須願意委身參與敬拜隊訓練及彩排，並服從事工領袖委派。

查詢: 麥傳道 Christine 0404 066 180



GRACE MECHANIC P/L修車廠
William Ting
5/27 Hope Street
Ermington NSW 2115
tel/fax: (02) 9804 6455
Mobile: 0425 273 698 (3)
0421 086 111 (Optus)
MTA認可
各款車保養修理
驗車Pink Slip
LPG驗車安裝修理

吳綺瓊註冊心理學家
Sally Ng Counselling Services
查詢預約電話 0405 606 578
PO Box 810 Ryde NSW 1680
sally_counsellingservices@yahoo.com
諮詢輔導
社區教育
訓練課程
雪梨地區
神是力量的源頭

什麼可以吃掉你的產業呢?“可怕的白蟻”
不用怕·Alan Yau可以幫你解決問題。
All Safe Pest Management P/L
永安殺蟲公司(PC REf 1603) Pennant Hills
Professional,Safe & Effective Pest Control;
Service for termites, cockroaches, ants,
spiders, rodents, fleas, possum, bees & wasps.
2A Hampden Road Pennant Hills NSW 2120
Mobile: 0412 591 414 Tel:(02)9980 6629

三代繫情

文/盼如



華人移居海外，特別是第一代移民，受華人傳統觀念的影響，都有親人團聚的願望，因此很多人都申請父母移民來澳洲，再加上自己的下一代，在一個屋簷下，祖孫三代同住的例子，就非常普遍了。三代共處的大家庭，古時中國社會常有，毫不稀奇；身處當今西方社會，洋人主張核心小家庭，新生家庭絕大部份都脫離父母獨自為家；現代澳洲華人出現三代同住的例子，如何和諧共處，就成為值得探討的課題。

三代同堂還是三國鼎立?

傳統農業社會三代以上同堂的大家庭，採用家長制，輩份最高者掌權當家，除非年老體衰公開申明將當家的職權讓位給次一輩，否則權力運作難免惟大家長是尊。現代澳洲華人社會出現的三代同住，情況完全不同，夫妻都要外出工作擔負家庭的生計，又要掌管下一代的教育絲毫不放手，難免話事權大增，居於主導地位，霸道也就出來了。問題出現在：如果夫婦工作壓力大，小孩給祖輩帶大而親子關係疏離，加上長者心態上仍存有大家長的高姿態，當形成祖輩‘挾天子令諸侯’扮演曹操的角色、夫妻輩自居正統打著劉備的旗號、孫輩盛氣凌人一副“孫權”的架勢，三國鼎立起來，一家之內恐怕就天無寧日了。

澳洲早期華人移民多來自港、澳、台、東南亞，接觸西方文化較早，能接受核心家庭的觀念，父母和已婚的孩子各自也有經濟能力購屋，分開居住較慣常。然而近三十年來從中國大陸移民此地的這批華人群體，面臨的文化差異和衝擊較大，調適挑戰也大，追求經濟獨立的迫切感又甚深，暫時得面對三代同住的客觀事實較普遍，而主觀意願上如何處理因此而產生的問題，就需要有人提供諮詢和幫助。

有關三代的一些背景分析

衡量中國移民的背景，七十歲以上的祖父母一輩，仍存在“養兒防老”觀念的人應該不少，文革期間受過苦的也不少，來到澳洲投靠依賴子女的情況就極其明顯了，心理狀態比較弱勢。四十歲開外的父母一輩，屬童幼年文革時期成長的一代，對權威存在著某種疑慮，自我追求感較強，相對地敬老尊賢的觀念就淡化了，在家庭中，很自然表現出強勢的心理態度，“養老”靠自己，“防兒”不爭氣。十到十五歲的孫輩，幼小受慣祖輩的嬌寵，耳濡目染父母輩的強勢，習慣了澳洲教育的任性自為，又碰上血氣方剛的青春期，小霸王的心理態度也就難以避免了。針對這一類群體三代同堂的家庭，處理家庭成員間因問題產生的矛盾，以下的建議值得思考。

針對三代矛盾可行的建議

一、父母輩:

1.如果存在對祖輩鄙夷或瞧不起的心態，首先請收拾好你們的心情，易地而處，體會一下長者過往生命中的苦況；其次找回一些感恩的心，感念他們在過去艱難的日子中將你們拉拔長大，在你們需要的時候無私付出照顧你們的孩子。

2.如果夫妻間存在‘強比強、誰怕誰’的心態，首先夜半請各自掏出你們的真我，獨自捧心對自己

也有軟弱的地方流流淚、泣一泣也無妨，承認自己並非無情的無敵鐵金剛；其次日間看到伴侶也做了某些是自己不愛做也懶得做的事，簡單說句‘謝了，真虧了你。’認識自己並非萬能，欣賞一下對方的能耐。

3.如果對孫輩存在‘老子（娘）說啥小子（娃兒）俯首’的心態，首先請積極點認清‘好小子（娃兒）個頭都快高過我了，看來輪到你們出人頭地了’，少點橫眉冷對，多點甘為孺子牛；其次撥時間同他們家庭內軟談心，好過肯花錢送他們到外面強補習。

二、祖輩：

1.如果存在對兒女輩有‘養子不孝’的埋怨心態，首先請思想他們在異域求生存所面臨的巨大壓力，用體諒代替不滿；其次樂觀點向前看，澳洲的社會制度和保障措施，還不致令人有後顧之憂，相比這大半生都熬過來了，耐心多等三五年還不至於喪氣吧。

2.如果存在老夫老妻間挨一輩子繼續挨下去的心態，首先不妨把那雙‘綠豆對芝麻’的小心眼，用來夏天裡多給老伴煲點清涼的綠豆沙冰在冰箱裡一起享用、冬夜裡沖點芝麻糊一起暖暖心胃（這可是兩味廣東人最稀鬆平常的甜點）；其次多欣賞兩口子生命的晚春時節，勝似閑庭信步，不管風吹浪打。

3.如果存在對孫輩的過度保護的心態，首先請認知孫兒女們都挺立、玉立了，展翅的小鷹無需老鷹刷洗羽毛；其次把管教的主權交還給他們的父母吧，與其聽政不如聽雨來得悠閒。

三、孫輩：

1.如果存在對父母‘我就是軟硬不吃’的心態，首先不妨警惕外面世界可不吃這一套，一撇爛泥也要在陶匠手裡擠捏、在烈火裡燒烤才能成型；其次請醒悟家是最後的堡壘，不是外面的戰場，父母是指戰員戰友，管教是新兵訓練。

2.如果弟兄姐妹間有‘爭誰為大’的心態，首先請扮好‘以大事小，以小服大’；其次學習好手足協調，來盪生命成長的鞦韆，留意任何一手一足有閃失，就會招來失衡跌落的危險。

3.如果對祖輩有‘恃寵而驕’的心態，首先請調適接受‘我真長大了’、‘爺爺奶奶衰老了’的事實，反過來多幫幫他們；其次更尊敬他們，不僅是肯定自己的長大，也是在父母眼底證明我並不是一個愛挑戰長輩權威的人。

另一三代群體的背景與可採對策

中國移民第二大三代同堂的群體，大抵年齡層低十歲。六十開外的祖輩多數肯定不信‘養兒防老’這一套，經歷過文革敢衝敢打敢喊的歲月，膽大愛出頭會忽悠留下的烙印，過了耳順之年但骨子裡仍不服輸，心理上始終高踞在兒女之上。三十出頭的父母輩，就是所謂計劃生育下的小皇帝、小公主們，難免會突出自我意識壓倒順從群體意志，當來到海外職場上拼搏上位，就很有競爭力；但在家裡‘養老’跟長者較量，就用新穎觀念、新思維和祖輩對駁，形成兩代間的理氣之爭；對幼輩則‘防兒’做到極致，把基礎、預防、臨床醫學全用上了。至於五歲以下的孫輩，在爹娘的刻意栽培下，未來可能面臨的就是，一條所謂虎媽‘計劃教育’下的自我縮陷成長路，雖在專業領域內有朝一日出類拔萃，但在襟懷通識、領導才能、獨立自主、與人協作上，相對要付出大打折扣的代價。

針對此一三代同堂的群體，值得思考的建議是：

1、祖輩學習放低姿態，和父母輩亦師亦友勝過耳提面命，和孫輩自在遊戲幫他們減壓。

2、父母輩學習走出自我，發掘群體價值，對幼輩呵護勝於督促，對長輩關懷勝於爭執。

3、學習給孫輩他們發展的空間，從祖輩身上得自由，從父母身上蒙安慰。

三代同堂有其正面意義

回顧中國人過往傳統農業社會大家庭數代同堂，長時間發展遺留下來的文化積澱，自然而然在人際相處上，形成了特重‘關係’的價值取向。從正面說，就是從‘講人情’出發協調各方利益‘講和諧’，彼此有得有捨知互讓，矛盾衝突很少尖銳化；但從負面說，有時偏頗發展就形成了講關係、套交情、走後門，破壞客觀制度的公正性。祖孫三代同住，互動關係當然較複雜了，這不全然導致負面消極的後果，也有其正面積極學習的意義。情繫三代，看重親人間的關係，就要講情、講愛，超乎意氣之爭，好維持和諧。家和萬事興，放大到社會間，就是如何與人為善（和諧相處），三代同住成功了，這個學習場，豈不是你與人打交道能圓融周到的一個極好的起始點？

西方基督教價值觀下解決三代矛盾的良方

當然華人移居西方世界，同時也不妨留意影響他們文化深遠的基督教價值觀，知所截長補短。一個基督化家庭，如何看待三代同住呢？他們會有什麼準則可依循呢？

1、家庭以愛為柱石。耶穌最愛的門徒約翰在《聖經》的一封書信裡寫道：“親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛，因為愛是從上帝（神）來的。凡有愛心的都是由上帝（神）而生，並且認識上帝（神）；沒有愛心的就不認識上帝（神），因為上帝（神）就是愛。”“上帝（神）愛我們的心，我們也知道也信。上帝（神）就是愛。住在愛裡面的，就是住在上帝（神）裡面，上帝（神）也住在他裡面。這樣，愛在我們裡面得以完全…愛裡沒有懼怕；愛既完全，就把懼怕除去…”（約翰一書4：7-8、4：16-18）基督化家庭深知也深信上帝愛人的心，緊緊抓住由上帝而來的愛去彼此相愛，上帝便常與他們同住，他們也住在上帝的愛中，三代同住因上帝的愛相維繫，三代繫情，愛中無懼怕，家人間就沒有誰怕誰、誰講話大聲的問題；當真有問題，在愛中也好溝通了。

2、家中孝敬父母乃上帝的誡命。《聖經》記載上帝透過摩西向當時的以色列民頒佈十誡，其中的一誡就是說：“當孝敬父母，使你的日子在耶和華你上帝（神）所賜你的地上得以長久。”（出埃及記20：12）並且擺在“不可殺人”這一誡的前面，可見其重要性。所以孝道不只是中國人講，西方人一樣重視，只是現代人自我獨大，就漸漸把孝道疏遠了。三代同住，如果父母輩不留意尊重上一輩，下一輩看在眼裡，要他們將來（或許後果現在就產生了）怎樣尊敬你們自己，可能就像緣木求魚了。

3、基督為主、父母為中心的核心家庭。《聖經》》創世記說：“因此，人要離開父母，與妻子聯合，二人成為一體。”（創世記2：24）這裡西方人強調的，是夫妻結婚自組家庭後的獨立自主，不再依靠父母家，還有就是夫妻同心。其實華人也有兒女成婚後，將他們視為成人的象徵，主要是尊重他們的決定權，不再代為決行。“人要離開父母”，絕對不是棄而不顧。客觀形勢使然，經濟上供不起兩間屋，要三代同住，《聖經》上列明上帝對其子民的典章說：“不可虧負寄居的，也不可欺壓他…不可苦待寡婦和孤兒” （出埃及記22：21-22），何況是與自己同住的至親的直系親屬？若是祖輩寄居在兒女家中，請留意，讓他們夫妻成為家庭的中心，避免做太上皇。基督化家庭，耶穌基督才是真正的一家之主，在基督的教導裡親人同心過生活。

4、用基督真理教養孩童。《聖經》中希伯來書提到：“我兒，你不可輕看主的管教，被他責備的時候，也不可灰心；因為主所愛的，他必管教……凡管教的事，當時不覺得快樂，反覺得愁苦；後來卻為那經練過的人結出平安的果子，就是義。”（希伯來書12：5-6、12：11）西方人也講管教，只是當代世俗的流風，個人主義、自由主義好像變形金剛，在教育上把一些基本的道德倫理原則邊緣化，釀成了社會上、學校中最頭痛的紀律問題。許多有遠見的基督化家庭，重新拾起品格教育，強調全人教育，扭轉唯學業至上的功利主義，消除升學對孩童人際關係冷漠、人性關懷淡漠的斲傷。三代同住的家庭，從參與教會的生活中，領受了基督的真理，正可以在這方面著力實踐，讓孩童蒙福蒙恩。

作者來自台灣 現居雪梨

於無聲處勝有聲

文/陸國城

我們人類生活在一個充滿聲音的世界裡，比如：人類通過聲音(語言)來交流，用美妙的歌聲來娛樂；而自然界裡充滿了各種動物的聲音，比如：鳥兒的啼鳴，昆蟲的“呻吟”，野獸的咆哮；還有那風聲、雨聲、響雷聲；舉不勝舉。在現代的都市里又添加了各種各樣的噪音，比如：來自汽車、火車、飛機的馬達聲，震耳欲聾的搖滾樂聲，還有那些永不停止的手機的鈴聲……我們每天與各種聲音共存。一旦我們失去了生活中繁雜的聲音，安靜得連掉一根針跌到地上的聲音都能聽見的環境中，我想不多久此人的生命也快悶死了。

我們每個人都有一個無聲卻勝有聲的內心境界。何謂於無聲處勝有聲？這就是說在沒有聲音的環境中，勝過有聲音的震撼。何處沒有聲音？就是我們每一個人的“心”，我們心中的波濤洶湧，心中的高昂吶喊，沒有第二個人是可以觀察和聽聞的。“心”，是我們有形，無形的活動節奏中佔據極為重要的位置，例如：

“心裡坦然”，一切事物處理恰到好處，我們稱之為心安理得、心曠神怡；

“憂慮或煩腦，隱情或隱痛”，我們稱之為心病、心急火燎、心驚肉跳；

“左顧右盼，思想不集中”，我們稱之為心不在焉、心慌意亂；

“出手狠毒”，置人死地而後快，我們稱之為心毒、心黑、心狠手辣；

“性情浮躁，辦事不踏實”，我們稱之為心浮、心猿意馬；

“明白是非，堅持正義，追求真理”，我們稱之為心明眼亮、心悅誠服。

《聖經》上說：“你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效，是由心發出。(箴言4:23)”我們的行為舉止、喜怒哀樂、邪淫歪道完全出於心中的一閃念，而往往心中的一閃念決定了畢生的命運與前途。“善人從他心裡所存的善就發出善來；惡人從他心裡所存的惡就發出惡來；因為心裡所充滿的，口裡就說出來(路加福音6:45)”因為同樣一個心，他充滿什麼就從口裡說出什麼。可以有惡念、兇殺、姦淫、苟合、偷盜、妄証、毀謗、仇恨、爭竟、惱怒、結黨、異端、嫉妒，也可以有仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。而這兩種不同的心聲，完全取決於你的心靈，一顆不為人知的心，一顆無聲無息的心。

現在我們應當在心中響起一聲驚雷，讓出全部的位置，接受上帝的靈的駐入，驅趕邪惡之心來接受主耶穌基督的救恩。我們信主不是為了別人，完全是為了自己畢生的生命。“神既然選中了我們，把福音託付我們，我們就照樣講，不是要討人喜歡，乃是要討那察驗我們心的上帝喜歡。(帖撒羅尼迦前書2:4)”“神阿，求你為我造清潔的心，使我裡面重新有正直的靈。(詩篇51:10)”在我們靈魂深處，在心靈的搏鬥中，迸發出一股萬馬奔騰的吶喊聲，這種聲音就在心中，是任何人無法聽到的，那就是相信耶穌基督，祂說：“凡活著信我的人，必永遠不死。(約翰福音11:26)”。我們需要清醒地理解，要知道上帝是鑒察人心肺腑的，祂要照各人所行的和所做的結果報應各人。

耶穌是仁慈的，當我們敞開心扉接受主耶穌基督，使我們有合一的心，上帝要將新的靈放在我們裡面，又從我們肉體中除掉石心，賜給我們肉心。從中我們可以看到，從“石心”變為“肉心”，上帝的聖靈在我們的心中，就像有人在耶穌裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。

於無聲處勝有聲，就是讓我們心中，燃起熊熊烈焰，渴望上帝的靈進入我們的靈魂，徹底改變自己的人生觀、生命觀、世界觀。從心中迸發出一聲巨響，向神呼求：上帝啊!你是我的救主，是我的亮光，是我的拯救，我還怕誰呢？上帝是我性命的保障，我還懼誰呢？在靈魂深處的吶喊，心扉裡的呼求，勝過世界上的一切聲音。

作者來自香港 現居阿德雷得市



佳風禮品世界
經營回國禮品：綿羊油、健康食品、紀念品等
專賣澳洲、法國名牌純天然護膚品：
“Jurlique茱莉” “PerfectPotion優方”
“L’OCCITANE歐蘇丹”
地址: 203 Forest Road Hurstville NSW 2220
Tel: (02) 9580 1618/0425 253 368 www.bestwind.com.au

潘瑞廣牙科醫生 (澳洲雪梨大學牙科醫學士)
Dr. Daniel S.K. Poon B.D.S. (Sydney)
Shop 1, 204 Rowe Street, Eastwood NSW 2122
Tel:(02)9858 5709

ETERNITY PHYSIOTHERAPY HICAPS
Raymond Lo 盧俊文 Physiotherapist 物理治療師
Suite 8, 170 George Street, Liverpool NSW
Tel: 02 9822 2900 www.eternityphysio.com.au
頸痛 腰痛 頭痛 工傷 車禍 運動損傷

聖公會聖馬可堂
地址: 39 Jamieson St, Granville 2142
電話: 02-9637-1073
(從Granville車站步行只需五分鐘)
歡迎前來共沐主恩
星期天
8:30am 英語古典頌讚崇拜
10:00am 英語中學生團契
10:30am 粵語崇拜
5:30pm 華語崇拜 (設兒童主日學)
洗禮，婚禮，喪禮和其它服務，請聯絡黃偉華牧師

胡錦堂 眼科學學士
Oliver Woo B.OPTOM.
驗眼配鏡 隱形眼鏡
Suite 1, 196-198 Rowe Street
Eastwood 2122
Tel:(02) 9858 3314

西雪梨華人基督教會
聘請国語堂牧師/传道
有一定牧會經驗,信仰純正, 神學畢業, 兼通英語能,夠獨立處事並善溝通配搭,願推動及發展福音,培訓和牧養等事工本會會友超800名.國語堂兩堂聚會約有220人参加”
有意者請連同履歷寄：牧師/傳道聘任委員會主席，MandarinMinisterSearchCommittee，90HomebushRoad，StrathfieldNSW2135Australia 或者wsccc@optusnet.com.au, 資料只作招聘用。
有關本會及職位資訊, 可參訪本會網頁http://www.wsccc.org.au/

《聖經》寓言 —— 種樹的人

文/張東尼



有三家人，他們是鄰居，這裡姑且稱他們是A，B，C。他們有一個共同的樂趣，就是在後花園裡擺弄花花草草，種花種樹。

有一天，有穿長袍，精神奕奕的一個人來到他們住的街區，向他們兜售一種樹苗。

A問他：“這是什麼樹苗，很貴嗎？”

那個賣樹苗的人答：“不貴，如果你真的想要，我會白白地送給你。”

B問：“這個樹苗是從那裡來的？”

他指了指上面：“是從很遠的地方來的。”

C問：“這個樹苗叫什麼名字，如果別人問我，我好向他們說明。”

答：“你可以叫它“靈”。”

A、B、C三個人認為這棵樹苗的名字很奇怪，他們從來沒有聽說過，但是因為是免費的，他們就一人拿了一棵，準備在自家的後院種下。

賣樹苗的人說：“這種樹苗適合任何的土壤和氣候，但是你想種活它也不容易，你需要非常非常細心地照顧，你幾乎要把你所有的空閒時間用來關心護理它，只有這樣它才會茁壯地成長。”

賣樹苗的人放下樹苗，就慢慢地向遠方走去了。A，B，C三個人分別把樹苗拿回了家，種在後院裡。

開始的幾天，因為對這個樹苗充滿好奇，A非常賣力，放下手頭所有可以放下的事情，專心看護這棵樹苗，但是過了幾天，他對這棵樹苗的好奇心就慢慢地消失了，覺得無法想像這個樹苗長大以後會是什麼樣子，對目前乏味勞累的工作開始感到厭煩，慢慢地就減少了對這棵樹的照顧，而這棵樹只活了幾天就無聲無息地死了。

B的情況比A好一些，當A已經放棄對這個樹苗培養的時候，B還在辛勤地照顧它，因為B有一個不想讓外人知道的目的，在這個城市裡有一個非常著名的協會——樹木種植協會，這個協會裡的會員都是該市聲名顯赫的人物。B希望可以通過這個樹的種植加入這個協會，進而可以和這個協會裡的大人物結識。B一面辛苦、仔細地種樹，一面積極地與種樹協會聯繫，發去諸多的照片和其他材料。終於有一天，他的入會申請通過，在通過的這一天，酩酊大醉的B沒有去照理那棵樹，從此以後也沒有多看過這棵樹一眼。

C一拿到這棵樹苗，就從心裡面覺得這棵樹與眾不同，雖然他無法肯定地說當這棵樹苗長成參天大樹的時候會給他帶來什麼樣的好處，但是他發自內心的執著，一直使他不停止地照顧這個樹苗。在剛開始的時候，這棵樹苗顯得很弱不禁風，一點點的雜草就會影響它的生長，天氣稍微有一點變化這棵樹苗就產生異常。當狂風大作的時候，C也想到過放棄看顧這棵樹苗，但是他終於還是堅持下來。

那棵叫“靈”的小樹苗終於長成了參天大樹，無論怎樣風雨變化，無論怎樣雜草野藤，都無法影響它，C站在這棵樹下，仰望漫天的枝葉，巨大的樹冠，內心充滿喜樂。

有一天，C老了，老得快不能動了，他來到這棵樹前，看著這棵凝聚他心血的樹，心裡想著，如果他死了，他要把自己埋在這棵樹下，這樣他和這棵樹就是你中有我，我中有你了。

這棵名叫“靈”的樹，其實就是我們基督徒裡面的靈。當一個福音朋友決定受洗歸入基督名下的時候，在他們的心裡會對“靈”、對“基督徒”有不同的認識、看法和目的。有的人是為了好奇，他覺得這些儀式，這些人是他沒有經歷過的，出於獵奇心理，他受洗成為基督徒，如果他沒有對基督有進一步的認識，那麼當他的好奇心滿足的時候，也就是他離開基督的時候，就像A一樣。

有的人成為基督徒是懷著可告人或者不可告人的目的，如果在他成為基督徒以後沒有憑藉神的力量改變他最初的想法，那屬靈的生活對他來說不是一個追求真理的道路而是滿足私欲的手段。當他的目的達到了，或者當他知道他的目的永遠也不可能達到時，他就永遠離上帝遠去了，這種人就是B。

再有的人，他們背起了十字架，就走上了一條十字架的道路，雖然有風雨，雖然有磨難，雖然有的人心裡面會有反復和掙紮，但是憑著上帝的大能和信心的力量，當他們歷經風吹雨打、磨難險途來到生命的終點站的時候，抬頭望去，屬靈的生命已經長成一株參“天”大樹，直到天國，那裡有他們的永生和富足，他們就是C。



出售：
TOYOTA汽車



LPG & Petrol Dual fuel special.
石油氣/汽油 發動機　自動波　$2200
（所得款項全部捐獻給《生活》月刊用於出版費用）
Tel: (02) 9181 2222 / 0419816666 **陳偉雄聯系**
ECONOMIC MOTORING ONLY 50 cents/litre.
1988 Toyota Corolla Sedan
Air Cond.,Radio/CD,Alarm,Automatic,
Floor Mats,New Battery
Paint, seats,etc all in ***Good Conditions***
186,000 Kms Registered Feb, 2012
LPG Conversion costs over $2000
All Proceeds to "Life Monthly"

only $2200



芒果季節思父愛

文/若天

每年的春末夏初，是澳洲芒果上市的季節，月桃的思緒都會回到她童年在南台灣的老家……雖然她移民來澳洲已超過二十多個年頭了。

那是嘉南平原上的一個市鎮。上世紀月桃出生成長的五、六十年代，市郊的馬路邊，永遠被兩排高大蔥鬱的行道樹掩映著，夏日艷陽照射下的纍纍果實，是南台灣到處可見的檨仔青（台語稱土芒果，成熟時果皮仍是青色）；熏風襲來，飄逸著濃鬱的芒果香，浸潤著誘人的原鄉味。那是月桃每日上放學嬉戲的地方，也是她父親阿興迎著朝暉夕照騎著腳踏車，上下班必然行經之處。

杧果之愛

阿興在當地的農業改良場工作，從事果樹育種，特別是有關芒果的品種改良，是他在四、五十年代研究的重心。阿興跟小時候的月桃談起芒果，總是拿著筆邊寫邊正經八百地說：“是‘杧果’不是‘芒果’，杧果是‘樹木’不是‘花草’。我們台灣中南部遍地都有的在種‘檨仔青’，也不是本地的原生種；就好像我們閩、客入台，叫唐山過台灣一樣；這些‘檨仔青’也是四百多年前荷蘭人從印尼帶過來的外來種，只是在這裡土生土長幾百年了，都當地化了，就好像我們在地人一樣。”阿興總是那麼正經八百地教誨著月桃。這是她父親的杧果之愛。

家庭之愛

月桃父母當年很少跟他們談自己的背景，月桃只知道他們是很敬虔的基督徒，逢星期日一定帶他們去做禮拜。等月桃上了中學，有次阿媽（台語祖母）講起古來（台語說故事）：“我是鄉下玉井人，老父送我進府城長老教女學，在那個時代，可是破天荒的；妳阿公（祖父）讀的是長老教中學。那時有個英國巴牧師，是妳阿祖（曾祖）的業師，看我們兩個青年人不錯，就提議送做堆了（台語老一輩說結婚）。妳阿公是府城的大戶人家，妳阿祖是連雅堂那一輩讀漢字古文的秀才，被巴牧師傳耶穌入了洋教，也跟他學了西學。阿興是我們七個孩子裡面的長子，阿祖銳意栽培，讀中學時，國、台、英、日語都說的不錯了。但是好景不常，阿興進臺北帝大農學部那年，妳阿公因病遽逝，家無支柱。大戶人家關係複雜，我父家憐憫我，我就拖著阿興幾個孩子投靠鄉下的娘家，妳阿祖唯一支持的，是讓阿興讀完大學。二戰結束，台灣給國民政府接收，帝大變成了台大，阿興讀完最後一年，所以他算是真正台大的第一屆畢業生。阿興為了幫我照顧弟妹們，捨棄高差，執意回鄉低就，任職農事試驗場（農改場前身），我們一家才又搬回了府城。”月桃這才曉得，她父親的家庭之愛。

基督之愛

在月桃記憶裡，阿興從不提工作的職位，她入學資料的父親職業欄永遠是農業技士（技術人員），教育欄永遠是大專，阿爸（父親）總想隱瞞什麼。口邊從不隱瞞的，倒是什麼“主僕”之類的話，對教會比工作還熱心，幾十年來心思都花在兒童主日學和青少年主日學上。阿興常說自己童年的時候，有個巴牧師爺爺教導他許多故事，他聽了年復一年都不厭倦，所以他也要繼續講下去。教會裡有許多職位，阿興從不擔任，永遠是兒童、青少年主日學老師，後來也做大專生查經班導師，個別指導神學生。月桃只知道，教會裡牧師、長執等有事來訪，都對阿爸恭敬有加，連神學院教職人員都會跟阿爸請教一些神學問題，父母臥房堆的盡是中、英、日文農業和神學方面的書。這是她父親的基督之愛。

土地之愛

月桃的母親阿嬌有次提到阿媽轉告她，有關阿爸下田的事。阿媽說：“我新寡那兩年，阿興休學回來幫我種地，整個夏天跪在水田裡除草，背脊烤著驕陽，肚腹滾著蒸氣，腿膝浸著爛泥，頭永遠低垂著，不停拔去秧苗間的雜草，一天下來總要做個三分半甲地。他是農家子弟，貼近地土，



先學這功課，體驗農夫的汗水，這讓他後來回到農學部繼續求學，習得一些專業，都始於降卑受苦，來自水田除草這麼一個辛勤的姿態。阿興不像府城大街上的基督徒，他是玉井水田裡的基督徒。”月桃也就想起阿爸曾對她說過的話：“我們生來就是在地人（註：本地人）、草地人、田地人、掘地人，出於塵土，歸於塵土，終身勞苦。我們只有腳踏實地，刈稻彎腰，才有收成，這也是上蒼所賦予的，其他都是虛空、虛名；惟有主名，配得稱頌。”月桃起初不明白，也沒熟讀《聖經》，等到上大學阿媽離世那年，才體會出阿爸這句話的真諦。這是她父親從信仰和出身裡培育出來的土地之愛。

芒果育種之愛

阿興腳踏實地，謙卑自抑，不愛虛名，也從他研究改良芒果品種的事上，顯現出來。

阿興回鄉工作的第一年，就有心改良台灣土芒果。他常常說：“我們的‘檨仔青’風味獨特，最有芒果味，可惜果粒小，果核大，果肉薄，纖維多，抗病力又差。”剛巧教會來了個美國佛羅裡達州的宣教士，獻身傳道前也是讀農科的，阿興就託他返國述職時，帶回來好幾個外來種的芒果，供他雜交育種。

阿母（母親）在回憶跟阿爸的戀愛經過時，曾告訴月桃：“我在教會司琴，性情開朗活潑。他教兒童主日學，個性憨厚老實。有次聖誕辦兒童節目，工作在一起，彼此印象不錯。但是跟他談戀愛，真悶死了。那時他專心搞他的芒果育種，每個禮拜天教會結束，就騎著腳踏車載我到他工作地方的育種室、苗圃，看他那些只有編號、沒有名字的果苗，講一大堆專業知識和研究進展，自己說的很興奮，我可把它當作清風飄過，只是覺得他那天賜人籟的聲音挺好聽，因為那嗓音對學音樂的我來說，直覺裡特別渾厚、有吸引力、具好感。”

阿母接著娓娓道來：“後來婚後，你阿爸常往妳阿媽的鄉下跑，因為他育種的幼苗有了成果，試驗場裡土質不夠理想，而玉井多山坡地，那裡的氣候、環境和土壤最理想，所以他就託妳阿媽的一位遠親試種，因此月月往鄉下跑，指導栽培員，交換意見。記得妳出生滿月的那一天，他跟妳阿媽從老家回來，捧著一籃紅彤彤的大芒果，開心得不得了，說是要給妳和大芒果一起擺酒慶祝。那大芒果光鮮的色澤，就好像進口的洋蘋果一樣，這就是他雜交育種成功後來推廣給農民栽種，一般市場上稱呼的蘋果芒。那天晚上，他好像做成了一件大工，禱告了大半夜，不斷地感謝神。”

高舉主名之愛

阿母說：“後來妳小弟出生那年，妳阿爸又育出了黃澄澄、果形優雅較似香蕉的香蕉芒。一直到你們孩子進中學的六十年代，他已經育出好多個品種。後來市場興旺起來，市面上促銷就多了什麼愛文、金煌、玉文、聖心、象牙、黑香之類的名



元氣水是生命之水！

以琳生飲水機獨家擁有日本負離子能量礦石
帶給你健康的身體
- 集合多國專利高科技濾材，七重過濾
- 排除水中氯氣及有害化學物質
- 負離子能中和有害人體的正離子
- 保留及加水中礦物質
- 將自來水變成天然弱鹼性
- 含氧量高，活化水質，味道甘甜可口
- 安裝簡便，無需插電，無故障維修顧慮

針灸按摩治療，疼痛剋星

- 日本遠絡療法，消除肢體各種疼痛
- 不插針、不吃藥、不觸摸患處，刺激兩點，疼痛不見
- 台灣反射區疼痛療法，瞬間消痛
- 放鬆肌肉，改善循環，促進免疫
- 激發自癒能力，找回健康身體





仁美國際水研發機構 研究製造
生命元能健康產品醫務所
Vital Energetic Pty Ltd
218 Belmore Road South，Riverwood，NSW 2210
查詢請電: (02)9153 5008　0404085688



基督教百思道華人公理會
Padstow Chinese Congregational Church
14 Enterprise Ave., Padstow, NSW 2211

粵語崇拜	星期日上午 9:00
成青主日學(國、英語)	星期日上午 10:00
主餐禮拜	星期日上午 11.00
英語崇拜	星期日上午 11:30
國語崇拜	星期日上午 11:30
兒童主日學(英語)	與國英崇拜時間同時進行
午餐團契	星期日下午 1.00
詩歌練唱	星期日 午 1.30
教會祈禱會	逢星期五晚上 8:00
青年團契(國、英語)	週六晚上 7:00 (一、三週)

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢:
國語堂牧者：姚正魁傳道 手機：0438382008
英語堂牧者：Pastor Alan Best 手機：0414887198
地點: 基督教百思道華人公理會
報名與查詢:謝麥靜嫻姊妹 02－97852377 0433025973

EDDIE PANG 彭以德
BDS (SYD) Dental Surgeon
(02) 9807 1087
35/99 Anzac Ave, West Ryde 2114
(Cnr of Victoria Rd & Anzac Ave)

True Life Photography
Children • Family • Wedding imaging • Commercial
PLEASE CONTACT: Stephen Lam
Ph:(02) 9344 6506 Mobile: 0416 229 811
Email: truelifephoto@mac.com

憐憫殯儀社
Funerals of Compassion
忠誠為您提供以下服務
- 為家屬設計，辦理各種喪禮，提供一站式全套服務
- 預付喪禮計劃，每週$20起
- 預購福地從$2,980起，可免息分期

預購福地和預付喪禮之好處
- 免除家人在傷痛時之焦慮
- 免除家人之經濟壓力，並且不受漲價影響
- 付現在價錢，享將來服務

24小時熱線 02 9649 9100 / 0427 260 264

字，也有許多果農自詡為他們開發出來的品種，妳阿爸也從來不爭什麼，在他心目中只有育種室裡的編號，和為農民欣喜。”阿興曾對阿嬌說：“是洋教士引進了，我育種了，阿木栽種了，阿水澆灌了，阿進改良了，阿福推廣了，阿財開發了，叫它生長的乃是神。惟有神的名，是配得稱頌的。”阿興腳踏實地、謙卑自抑、不愛虛名、只頌主名，這就是他的永遠高舉主名之愛。

上帝國度之愛

阿興愛人的榜樣，阿媽不時提及。“二戰結束，他善待日本人。二二八動亂，他庇護外省人。國軍來台鎮壓，他收留在地人。一個二十來歲的細漢（年輕人），個頭小，心量大。49年以後試驗場來了很多外省官，他也能做他們和在地人間的橋樑。”月桃記得阿爸曾引《聖經》說：“耶穌使我們和睦，拆毀中間隔斷的牆，在十字架上以自己的身體，廢掉冤仇，使我們都跟上帝和好了。我們人都會犯錯，如果冤冤相報，沒有耶穌的愛，這恩怨情仇何時才能了結呢？祂已經做成的，我們還是乖乖地領受吧！這是福分，常常學習愛鄰舍、愛人如己。”當阿興很多的教友在政治上有各式各樣的聲音，她父親從不介入爭論，卻只有一個聲音，就是耶穌上十字架前回答羅馬巡撫彼拉多的那句話，“我的國不屬這世界”。阿興一生默默從事教會內兒童、青少年、大專生、神學生的教導，他關心的是上帝國度之愛。



弟兄之愛

阿興有個教友阿政，是低他幾屆的大學學弟，小四五歲，北部人。五、六十年代阿政出差到南部，常登門拜訪，一起禱告。原來阿政當時先後在農林廳、農復會任職優差，有機會跟美國人接觸，後來兩次去美國深造，要在英文和宗教文化方面跟阿興請教；因為阿興幼年就長期在洋教士教誨下，這方面有心得。後來阿政飛黃騰達青雲直上，七十年代後期就沒來走動了。八十年代有次阿嬌不經意問起，阿興答道：“我是南部草地仔郎，他是北部達官顯貴，上帝的安排計劃不同吧！人各有志，不能勉強人家待我們如何。阿政一直有心做傳道人，在官場服事挑戰更大，很難說他的願望幾時可以實現。我心志平凡，現在退了休，仍在教會裡教主日學，不做傳道人，也是傳主的道。”月桃從小就欽佩父親對教友的弟兄之愛。月桃近來聽說阿政九十大壽，依然問政而非傳道，就懷念起阿爸對主的忠心。

對家人的摯愛

阿興早年致力於芒果的品種改良，然而在女兒月桃的印象中，那段台灣早期的艱辛歲月，在家裡從沒見過阿爸認真吃過芒果肉；因為他總把最好的切出來讓給家人，自己啃果核、刮果皮。他自己的說法是：“果核、果皮是我研究的重心，最甜和最淡的部分我都不能放過。果皮肉的精華，你們就沒份了；果核肉裡面是生命的所在，我必須牢牢把握，你們也無權分享了。哈哈！”他故作輕鬆得意的模樣，其實家人都明白父親的體貼。阿嬌說得好：“他既是家裡的核心，又是家裡的面子，果核、果皮就給他包辦吧！”其實阿嬌話中是有深意的。這是月桃的父親對家人的摯愛。月桃一想起父親，還有小時聖誕節父親用土芒果核做的聖誕老公公，以及農曆節慶其他人物頭像的芒果核童玩，童心就回來了……

轉眼阿興離世十多年了，阿嬌走了也五年了。今年的芒果季節，月桃感觸特深。她決定，趕在農曆新年前，回台灣一趟，跟親人敘舊，清明時也好到父母墳前追思。端午後月桃花盛開的日子，自己就六十初度了；想起當年青澀的成長歲月：“一處一處開滿月桃花，遠遠近近都是月桃花……”，從聽姚莉、姚蘇蓉、鄧麗君一路聽到蔡幸娟唱，自己已移民來澳洲了。再想到台灣七月蘋果芒盛產上市的日子，彷彿即將看到當年出世滿月時，父親捧回的那一籃紅彤彤的大芒果，就不禁眼眶濕潤，也下定決心，非等到過完七月才回來不可……

作者來自台灣 現居雪梨

植樹節與國父孫中山

-----一位成爲中國國父的基督徒開國創舉偉績

文/炎黃子



三月十二日是植樹節，是首創中華民族共和政體的民國(民有、民治、民享的新中國）也是亞洲第一個民主共和國的現代中國建國之父孫中山先生(孫文，即孫逸仙博士或孫逸仙醫生Dr.Sun Yat-Sen）逝世紀念日。中山先生於西元即基督紀元1925年(民國十四年)三月十二日病逝於北京，享年五十八歲(誕生於1866年十一月十二日，清同治五年十月初六日)。

這位畢生為國家人民的自由平等而艱辛奮鬥的中國革命導師、共和中國建國之父孫中山先生逝世這一天，當時的中國政府明令為植樹節，以紀念他偉大無私的愛國情操，堅韌不拔地在世界各地奔走領導革命的意志精神，經歷十次挫敗仍繼續奮鬥，終於在1911年（歲次辛亥年）由他鼓吹傳揚革命思想而發起的革命（史稱辛亥革命，包括策劃三月二十九日壯烈而雖敗猶勝的廣州黃花崗之役，因而激發促成十月十日武昌起義的成功），不僅顛覆了二百多年昏庸腐敗、喪權辱國的滿清皇朝，更廢除了二千多年的皇帝專制，為中華民族首創共和民主政體的民國(國號中華民國簡稱中國），達成“恢復中華，創立民國”的宏願，開創中國共和民主新紀元，成就了中國歷史上千古未有的豐功偉業及促進世界大同的崇高理想。

一個有才學而對國家民族或社會有貢獻的人，常被譽爲棟梁之材。中國國父孫中山先生本是醫術精湛、平易近人的西醫師，在校也是成績優異的高材生(畢業時不僅名列第一，且打破全校記錄，因各學科均獲滿分一百分)，卻爲了救國救民的偉志，捨棄了一般人羨慕、社會地位高和收入優厚的西醫職業，即使革命成功推翻帝制，被選做當時稱爲新共和國的中華民國臨時政府第一任總統，就職不久也辭讓了總統這個國家元首職位(他曾說“立志做大事，不要做大官”），仍為謀求國家人民平等自由而奮鬥終生，孫中山真的是中華民族的棟樑之材。

爲了破除迷信、啓迪民智，孫中山曾在家鄉廣東香山(孫中山逝世後，當時的中國政府改香山縣爲中山縣以作紀念，即今中山市)翠亨村，拆毀了廟裏的人造神像“北帝真人”。青少年時的孫中山已歸信耶穌基督，受基督天父賦予生命力和平等博愛精神薰陶，立志革命拯救國家民族，他窮一生心血精力挽救中國於帝國主義列強瓜分的危殆，救治中華民族免除亡國滅種，首倡和著作三民主義(民族主義、民權主義、民生主義)、五權憲法(行政、立法、司法、考試、監察等五權)、建國方略(共有心理建設(孫文學說)、物質建設(實業計劃)、社會建設(民權初步等三部)、建國大綱(按階段分為軍政、訓政、憲政等三段時期）……以推翻滿清、創建共和、締造民國(民有、民治、民享的基督化新中國)為宏圖志業。

孫中山的遺囑說：“余致力國民革命，……求中國之自由平等。……深知……必須喚起民衆……及聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥。……革命尚未成功，凡我同志，務須依照餘所著建國方略、建國大綱、三民主義及第一次全國代表大會宣言，繼續努力，以求貫徹。……主張開國民會議及廢除不平等條約，尤須於最短期間，促其實現，是所至囑。(汪精衛筆錄）”

至於家事遺囑：“餘因盡瘁國事，不治家產。……餘之兒女已長成，能自立，望各自愛，以繼餘志。此囑。(汪精衛起草代筆）”

臨終仍念念不忘國家民族的前途，一息尚存地說：“和平……奮鬥……救中國……”

從孫中山先生的遺囑及遺言，均顯出他救國愛民心切的情懷，只為國家人民著想，毫不為自己和家庭打算的清廉無私的操守，實在是秉承了基督耶穌救贖世人靈命而捨命犧牲的榜樣。

孫中山曾說過並始終堅信：“吾志所向，一往無前，愈挫愈奮，再接再厲。”

今天我們回顧孫中山先生的豐功偉績，深感如果沒有他的鼓吹和領導多次革命、堅定不移的基督信仰、不屈不撓的意志和崇高廉正的品格，因而推翻滿清帝制、創建了民主政體的共和國，便沒有現代中國，海內外的華人也不能堂堂正正地稱爲中國人了。

植樹節的意義，正是以棟梁之材和樹木的堅韌生命力，來比喻這位為中華民族首先創立共和民主政體的民國、成爲亞洲第一個民主共和國的開國總統，中國歷史上第一位出任國家元首的基督徒。現代中國國父孫中山先生屹立不倒的毅力、堅忍強韌的鬥志和深愛國家民族的博愛胸懷，不僅深植於中國人(廣義上也包括同為炎黃子孫的海外華人）的心中，同時也受到世界各國人的推崇和敬重。

編者按：孫中山先生一生十分重視植樹造林。1893年，他《上李鴻章書》的政治文獻就提出"中國欲強，必須急興農學，講究樹藝"。1924年他在廣州演講《三民主義》時反復強調："我們研究到防止水災和旱災的根本方法都是要造林植樹，要造全國大規模的森林"。

1925年，3月12日，孫中山先生逝世，1928年， 爲紀念孫中山逝世三周年，舉行植樹式。以後將3月12日定爲植樹節。 1979年2月23日，中國第三屆全國人大常委會第六次會議以法律的形式確定3月12日爲植樹節。 每年3月12日作爲植樹節還有紀念孫中山先生的意義。

作者來自越南 現居雪梨
作者保留版權



怪詩拾趣

文/錢國宏

舞文弄墨是文人墨客的共同雅好。其實，文人們在遣詞造句之間，也給世人留下了足可開顏的“文趣”。閑來翻書，發現有很多文人創作的“怪詩”，讀來頗有情趣。

減法詩

《樂府》中載有一首《懊儂歌》的詩，全詩20字，讀起來居然是道減法：

江陵去揚州，三千三百里。
已行一千三，所有二千在。

3300—1300=2000。一首詩，一道減法題，詩作者期盼與心上人相會的迫切之情躍然紙上。

方程詩

《笑笑錄》中載，清代詩人徐子雲曾寫過一首詩，全詩居然是道方程式：

巍巍古寺在山林，不知寺內幾多僧。
三百六十四隻碗，看看周盡不差爭。
三人共食一碗飯，四人共吃一碗羹。
請問先生明算者，算來寺內幾多僧。

通過解二元一次方程，可以算出，寺內共有和尚624名。

荒年詩

《瓜棚夜話》中輯錄了兩首“荒年詩”。明嘉靖年間，全國水旱成災，野有餓殍，民不聊生。詩人金珊在除夕之夜做了兩首“荒年詩”，嘲諷時弊，發洩憤怒：

年去年來來去忙，不飲千觴與百觴。
今年若還要酒吃，除去酒邊酉字旁。

年去年來來去忙，不殺鵝時也殺羊。
今年若要殺鵝吃，除卻鵝邊鳥字旁。

第一首詩，“酒”字除“酉”，是個“水”字；第二首詩，“鵝”字去“鳥”，是個“我”字。詩人忙了一大年，到了年底，卻只剩下了“水”和“我”，不禁讓人立刻想到了“竹籃打水一場空”這句俗語。稱之為“荒年”，確是恰如其分了。

虛詞詩

《東京夢華錄》中記載，宋代時有位落魄書生 ，寫了一首“虛詞詩”：

吾人有志於詩遂，
豈可苟焉而已乎？
然而正未易言也，
學者知其所勉夫！

全詩28個字，卻含有17個文言虛詞：吾、於、豈、可、焉、而、已、乎、然、而、正、未、也、者、其、所、夫。可謂是遣詞高手，匠心獨運！

不打詩

宋代才女朱淑真的父親騎驢外出時，不小心衝撞了州官，州官要拿他治罪。朱淑真聞訊後跑上大堂為其父求情。州官以“不打”為題，讓朱淑真當堂作詩。朱淑真當堂吟出：

月移西樓更鼓罷，夫收漁網轉回家。
賣藝之人去投宿，鐵匠熄爐正喝茶。
樵夫擔柴早下山，飛蛾圍圍繞燈花。
院中秋千已停歇，油郎改行謀生涯。
毛驢受驚碰尊駕，乞望老爺饒恕他。

全詩共10句，其中前8句分別暗含了“不打”之意，分別是：不打鼓、不打魚、不打鑼、不打鐵、不打柴、不打繭、不打秋千、不打油；最後兩句是說明是因驢兒出現意外衝撞了州官，替父親求情。州官讀罷，驚喜異常，連連誇讚，當堂釋放了朱父。

新字詩

《野老拾遺》中記載，六朝梁詩人鮑泉，曾寫過一首“新字詩”，全詩共18句，卻是句句有“新”字，共寫了30個“新”字，其用詞之妙、立意之高、架構之巧，實屬古今罕見！其詩為：

新鶯始新歸，新蝶復新飛。
新花滿新樹，新月麗新輝。
新光新氣中，新望新盈抱。
新水新綠淨，新禽新聽好。
新景自新還，新葉復新攀。
新枝雖可結，新愁詎解顏。
新思獨氛氳，新知不可聞。
新扇如新月，新蓋舉新雲。
新蓮連珠淚，新點石榴裙。

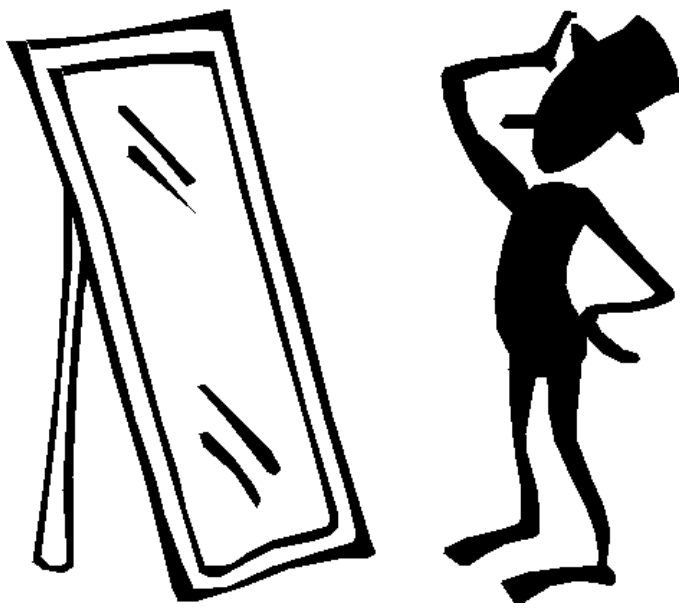
生肖詩

歷朝歷代均有“生肖詩”，但最有名的還屬宋代理學家朱熹寫的一首生肖詩：

夜闌空箪罄饑鼠，曉駕羸牛耕廢圃。
時方虎圈聽豪誇，舊業兔園嗟荼鹵。
君看蟄龍臥三冬，頭角不與蛇爭雄。
毀車殺馬罷馳逐，烹羊酤酒聊從容。
手種猴桃垂架綠，養得鵾雞鳴喔喔。
客來犬吠催煮茶，不用東家買豬肉。

此詩不但寫出了12生肖的特點、功用，還形象地描繪了12生肖的生活習性和叫聲，可謂“形、色、聲”兼備。

作者現居中國



認識你自己

文/李良旭

這是在大學上的一堂哲學課。教授課講完了，還剩下一些時間，他忽然提議，讓同學們談談今後的人生目標和追求。聽了教授的提議，課堂上的氣氛頓時活躍起來，有的還情不自禁地用手拍打著桌面，表示支持和喝彩。

有的同學說，他今後要成為“打工皇帝”唐駿一樣的人。唐駿說過這樣一句話：“我的成功可以複製”，只要努力，我一定能成為唐駿式的“打工名人”。有的同學說，他要像比爾.蓋茨一樣，今後也要從事電腦軟體研究和開發，成為腰纏萬貫的名人，爭取在福布斯榜上掛上名……

教授聽了同學們的激情暢想，臉上的笑容漸漸地消失了，有一種深深地憂慮浮現在臉上。停頓了很長時間，後來他給大家說起了一個故事。他說，古希臘哲學家蘇格拉底一直被稱為智慧的化身。一次，在眾目睽睽之中，他受到無情的嘲弄，這是他從沒有遭遇到過的，他感受到莫大的羞辱。他默默離開人群，煢煢孑立地走著。他下意識地抬起頭，仰望著深不可測的蒼穹，內心裡似大海的波濤，久久不能平息。驀然回首，他驚奇地發現，一縷溫暖的陽光正照射在神廟上鐫刻著的箴言上。這行箴言上寫著這樣一句話：“認識你自己”。他心裡仿佛被什麼東西重重地擊打了一下。放眼遠眺，只見純淨的海與清朗的天合為一片動人心魄的藍，蘇格拉底就此頓悟一個道理，“神就是神，我就是我，我永遠成不了神。”

教授繼續說道，世界首富比爾•蓋茨是一個最成功的案例，但是美國商業學院的教授告訴我們，比爾.蓋茨的案例最特殊，最不適合模仿，最沒有可操作性。他只是網路初始階段的英雄，極具投機性和偶然性。他成為“案例王”是個“誤會”，更多的只是滿足了青年人的心理需求。他僅僅是個偶像，一個無法複製的偶像，學習和模仿他，成功率幾乎為零。

當大多數人在唐駿“我的成功可以複製”的蠱惑下，也躍躍欲試，渴望成為唐駿式的人物。在職場上奮力衝殺、左沖右突中，更加心力憔悴、疲憊不堪，最後忽然發現，自己無論如何也不可能成為“唐駿”，甚至連“唐駿第二”　也談不上。他告訴你“我的成功可以複製”，只是一種誘惑，也是一個“陷阱”。

教授斬釘截鐵地說道，事實上，成功者永遠有自己的道德，成功者永遠在開創道德。燕雀永遠飛不到鴻鵠的高度，我們應該明白這樣一個道理，世界是多元化的，我們不能強求每一個人都是成功者，如果人人都去當比爾.蓋茨、當唐駿，這個世界又是多麼的可怕。給自己、給別人多一些寬容，少一些指責，世界會變得更美好。誰也沒有失敗，大家都在生活。而我們常常忘了自己是誰了，隨意調換人生，這實乃是人生的一種臆想和錯位。

所謂人生，就是說，這一齣“人間戲劇”需要各種各樣的角色，你只能是其中之一，不可以隨意調換。擺正自己的位置，好好生活，這樣的人生才會特別精彩和美麗。

教授的話意味深長，教室裡頓時陷入到一片寂靜中，同學們的臉上浮現出一種嚴肅和深沉。那一刻，同學們仿佛成長了許多。

作者現居中國

生活十年

十年是一段漫長而又短暫的時光。

一個呱呱墜地的嬰兒經過十年的時光已經成長為具有自己獨特個性與特徵的“小小少年”；

一顆蘊含生命的種子經過十年的時光可以成長為一棵能遮風避雨供人乘涼休憩的參天大樹。

十年是一段漫長的時光，不能一蹴而就，沒有捷徑可走，我們只能用心培養、隨時澆灌。

昨天彷彿還沉浸在春草的嫩綠中，轉瞬間發現秋風已將層林盡染，歲月就這樣輕輕地如水般流走；

與天各一方的朋友暢談當年往事時，燦爛的笑容旁邊增加了一縷淺淺的皺紋，歲月就這樣悄悄地帶走了青春年華。

十年是一段短暫的時光，不能顧盼回首，沒有機會停留，我們只能一路向前，大步奔走。

親愛的朋友們，《生活》月刊自2001年5月份創刊已近十年，在這十年裡：

我們犯過無數的錯誤，曾經收到厚厚的來信來糾正月刊中出現的錯字、別字和白字，對朋友們的建設性意見，我們感激不盡；

我們也曾聽到各方各種不同的聲音，包括指責，在被誤解的時候，同工們也會灰心難過，不知前面的道路上帝究竟如何帶領。

不過，這十年裡，我們收穫最多的是上帝的恩典，每當我們遭遇困難、面臨挫折時，上帝總是用祂當初給我們的異象來鼓勵我們，使我們堅信：有華人的地方，就應該聽到有人傳講上帝的福音。上帝賜給我們的使命也從未更改過，那就是藉著這不言不語的文字事工，將上帝白白賜人平安的福音，傳給萬民。

當然，這十年裡，一路與我們同行的還有你們——月刊最親愛的朋友們，是你們的鼓勵、支持、代禱使《生活》能夠在這漫長而短暫的時光中穩步前行。

毋庸置疑的是，我們最大的喜樂莫過於有朋友告訴我們他/她們接受了上帝的福音，並由此尋找到了生命的真正意義，這也是上帝賜給月刊最大的獎賞。

《生活》月刊將在今年的5月份迎來創刊十年，如果您有特別的感想與故事，請您告訴我們(editors@lifemonthly.org)，我們將會安排在5月份的期刊中預留特別的版面刊登。

期待著您的來稿。

上帝祝福您!

生活月刊 編輯部

2011年2月28日

一個人的董事會
——電影The Board簡介

文/徐太







影片記錄了一個人靈魂深處的對話……

相信每個人都參加過若干個大大小小不同的會議，我們在會議上匯總各方面的信息，研究當前的現狀，討論將要作出的決定。參加會議的人員也各自有不同的角色，從各個角度來看待、解決一個問題的不同方面。如果僅是一位旁觀者，或提供意見者，會比較輕鬆一些，但若是作為會議的主席，一定會體會到一定程度的，甚至是巨大的壓力——尤其是在面對一些極其重大的決定時，比如：增加一條新的生產線，制定新的全球營銷計劃……人們往往會擔心，是否能夠做出一個正確的決定，因為已經有無數的失敗案例在提醒著我們。

或許您已經意識到，我們每個人都是自己“董事會”的主席：小至採購生活所需、制定與朋友的聚會計劃，大至擇校、擇偶、尋工，我們經常在內心深處開會。

請問您是否曾經就“永生”這個主題跟自己開過會呢？會議的結果可是關乎您自己生命的！我想就此點而言，任何一個人應該不會再說“太忙，沒有時間”吧？

是時候召開這個至關重要的會議了，如果您認為如此重大的決定很難把握，那就請看一場電影——《THE BOARD（董事會）》吧，看一下靈魂的幾個代表：思想、記憶、情感、內心、意願和良知如何在一系列的衝突中做出這個重要的決定。

影片如實地反映了內心深處的激烈鬥爭：或許良知已經感受到，思想也從理性的方面來接受，儘管記憶如同一位忠實的僕人，將一切的經歷與感受都記錄下來，但是情感卻如一個懵懂莽撞的少年，只願意接受那表面上看似令人愉快、輕鬆的話題，而飽經滄桑，傷痕累累的內心不停地在思想與情感之間游移不定，意願也在內心的影響下忽左忽右……做這樣的決定從來不是一件容易的事情。

《THE BOARD》是一部由完全是由教會來組織拍攝的電影（美國Indiana's Bethesda Baptist Church），腳本為Gary Varvel所寫的，導演是Gary Varvel的兒子Brett Varvel（兩次Dave Letterman獎學金獲得者——此獎項是特別為有創新能力的學生而設立）。有超過60位教會的人員參與到影片的拍攝過程中，其中不乏影視創作方面的專業人員：製片、音響、燈光、演員、劇本、化妝等等。

影片製作精良、鏡頭優美、兼之戲劇性的故事情節，堪稱是一部高水準的電影。

請聆聽一位觀眾的感受：“這部影片深深觸動了我的內心，看完電影後，我與教會的一位朋友進行了交流並最終決定接受耶穌的拯救。我深信我將要過一個被耶穌引領的全新生活，我要開始去教會參加聚會並每天閱讀《聖經》以使我的新生命不斷成長。”

如果您計劃將此片作為教會宣教活動或講道的輔助材料，影片的製作者還特別製作了相對應的查經指導：
網絡鏈接：http://www.boardmovie.com/boardbiblestudy.pdf

正式發行日期：2011年3月18日
語言：英文
網上訂購：
www.movieschangepeople.com
也可諮詢就近的基督教商品零售店。

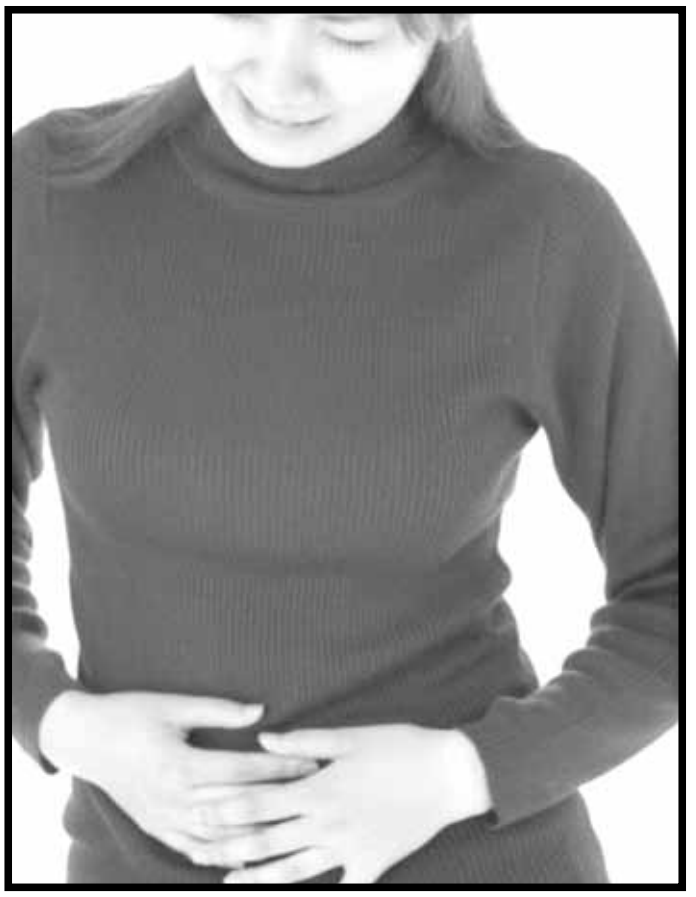




淺談食物中毒

文/呂敢

食物中毒是指人吃了“有毒的食物”（指可食狀態、經口攝入正常數量、可使健康人發病的食物）而引起的一種急性疾病。



食物中毒的原因有下面幾個：

1. 食物在加工、運輸、貯存過程中，受到病原微生物（如沙門氏菌、肉毒桿菌等）污染，使這些致病微生物，在一定條件下，大量繁殖，或產生大量毒素。

2. 食物在生長、製作、運輸、貯存或烹調過程中，被化學物質污染，且達到引起中毒的劑量。

3. 某些食物本身含有“天然毒素”，如河豚魚含有河豚毒素。

4. 某些食物在一定條件下，自身產生的有毒物質，如土豆貯存不當，發芽產生龍葵素等。

食物中毒有那些特點？

食物中毒每年都有發生，引起中毒的原因不盡相同，但一般都有著通過胃腸道途徑而發病的共同特徵，主要是：

1. 潛伏期短，多數在24小時內突然發病，短期內出現症狀相似，很快達高峰。

2. 有相似的症狀。患病者一般有噁心、嘔吐、腹痛、腹瀉等急性胃腸炎症狀，也有以神經症狀為主的。

3. 有明顯的“食物史”。表現為“共餐者同患”，停止用該食物後不再出現新發病例；不吃該食物者不發病。

4. 有明顯的季節性。主要是細菌性食物中毒，多發生在夏秋季節，這與氣溫高、濕度大等自然條件有利於細菌生長繁殖有關。

5. 病人無傳染性。這是因病人不是傳染源，病人與健康人之間不直接傳染。

怎樣預防食物中毒？

1. 培養良好的衛生習慣，飯前便後勤洗手。

2. 炊具要經常清潔、消毒，從事餐飲行業人員一定要注意操作衛生，切生熟食物應分刀、分案，放生熟食物的容器也應分開，以防交叉污染。

3. 從事食品行業的人員，要定期進行健康檢查，發現患有腸道傳染病或帶菌者應暫時調離工作，患化膿性感染者不應製作直接入口的食品。

4. 低溫保存食物，保存時間不宜過長，以防細菌繁殖。

5. 食品在食用前要徹底加熱，剩飯菜食用前應回鍋充分加熱，殺滅其中的病原菌。

6. 對某些非細菌性食物中毒，如豆漿、四季豆、發芽土豆等，應燒熟煮透或剔除有毒部分後再吃；對毒蕈註、河豚魚，本身含毒，且毒性很大，千萬不能食用，以防引起食物中毒。生吃的瓜果、蔬菜要洗淨後方可吃。

註：毒蕈（dúxùn）蕈，即大型菌類，尤指蘑菇類。有毒的大型菌類稱毒蕈。亦稱毒菌。

作者來自中國 現居雪梨

请沿虚线剪下或复印

讀者回應

□我願意支持生活月刊：$_____
□請寄來生活月刊：（12期成本連郵費$40海外$60）$_____
□我考慮贊助或登廣告，請與我聯絡。
□我希望更明白聖經真理，請寄贈有關信仰小冊子。
□我願意參與《生活月刊》作義工，請與我聯絡。
本人聯絡資料
姓名_____電話_____傳真_____
地址_____電子郵箱_____
付款方式
□1.信用卡PAYPAL付款（詳情請與月刊聯絡）
□2.支票付款：支票開頭請寫Christian Life Mission Ltd.
□3.銀行付款：請存入ANZ BANK BSB：012 071 A/C No.:347133494 月刊地址：3 Lyons Road, Drummoyne, NSW 2047 AUSTRALIA 電郵：admin@lifemonthly.org 電話：（02）9181 2222

因銀行兌換外幣支票及信用卡手續費高，海外訂閱友人請以PAYPAL付款或購買澳幣匯票